



写真/宋育玫

# 台湾

## 観光月刊

日本語版第546号

創刊期日：中華民國56(1967)年8月25日  
発行期日：中華民國102(2013)年12月1日  
定価：NT\$120

阿里山鉄道は、嘉義市内を出発して水平72.7キロの間に垂直2,250メートルをかせぐ奇跡ともいえる森林軌道である。全線開通は1914年。それから六年後の大正九年に創建された明治神宮の鳥居の柱もこのルートを通じて山を下り、東京まで運ばれたという。いかにしてかの地にたどり着いたものか、それこそ奇跡の旅路に思える。

文/柳本通彦

### 台湾観光月刊

名誉会長/嚴長寿、張學芳  
会長/賴瑟珍  
副会長/戴啟珩、朱鍾宏、李昌霖  
発行人/賴瑟珍  
編集顧問/戚国福、陳映廷  
発行所/財団法人台湾観光協会  
住所/台北市民権東路2段9号5F  
TEL: 886-2-2594-3261~4  
FAX: 886-2-2594-3265  
E-mail: tva-seki@mail.hinet.net  
http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所  
住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8  
川手ビル3F  
TEL: 81-3-3501-3591~2  
FAX: 81-3-3501-3586  
E-mail: tyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所  
住所/日本国大阪府北区西天満4丁目14番3号6F  
TEL: 81-6-6316-7491  
FAX: 81-6-6316-7398  
E-mail: osa@go-taiwan.net

制作/視野国際文化事業有限公司  
董事長/嚴立  
社長/虞炳昌  
總經理/蔣雯  
副總經理/嚴寬行  
総編集/柳本通彦  
編集統括/李建樹  
編集副統括/尹銘菁  
取材編集/鄭靖瑜、朱佳雯、劉宛昀  
特約作者/葉英晋、吉岡生信、酒井亨、YUKARI、藤井雅恵  
翻訳者/杉本好美、駒田英、森美恵子  
アートディレクター/陳瑞和  
デザイン/宋育玫、潘純雲、張馨尹、鄭智允  
営業部/蔡欣宜、林睿越、呂麗君、楊婉瑜、陳皇巨、呂培佑

発行部/劉乃甄、歐陽致仁、江秀明  
財務部/蔡慧君  
法律顧問/巨群國際專利商標法律事務所  
賴安国弁護士  
住所/104台北市復興北路2号10F-5  
TEL: 886-2-2711-5403  
FAX: 886-2-2721-2790  
E-mail: editor@v-media.com.tw  
http://www.v-media.com.tw  
印刷/欣佑彩色製版印刷股份有限公司

広告專線：886-2-2721-5412  
行政院新聞局出版事業  
登記証號碼局版台誌第4388号  
中華郵政北台字第1709号執照登記為雜誌交寄

中華民國交通部觀光局  
E-mail: tbroc@tbroc.gov.tw  
http://taiwan.net.tw  
本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾観光協会が出版し版權を所有しています。転載の場合は事前に当協会へお問い合わせください。

#### ITF 特別報道

04

### 2013 台北国際トラベルフェア

入場者数30万人突破、交流と提携で台湾重視

#### トラベル特集

08

### 阿里山

新しい自分を見つめるパワースポット

春は花見、夏は避暑、秋は紅葉狩り、冬は観雲。台湾嘉義県東部に位置する阿里山は四季に応じた顔を見せる。阿里山でのんびり、または思索に耽り、自然のエネルギーを取り込めば、新しい自分に出会えるかもしれない。

#### 観光工場

20

### 「和菓森林紅茶莊園」

歴史が香る紅茶の里

製茶職人・石朝幸氏は日本時代の「茶業伝習所」で製茶技術を学び、六十年余りにわたり茶栽培と製茶に携わってきた。この貴重な知識を伝承しようとして、二代目がかつての工場を一般に開放した。実際に使われていた製茶機器を直に目し、摘みだす茶葉に触れて、製茶の楽しさを体験できる。

22

### 「敲鼓木工房」

木製オルゴールを作る

台湾中部、美しい山里「埔里（プーリー）」に木の香りがいっぱいある観光工場がある。木を叩く「コツコツ」という音と子供の声が流れて、ほのぼのとした雰囲気漂う。埔里は、周囲を緑の山林に囲まれており、かつては蔗糖とともに林業の中心地だった。



#### 特別企画

24

### 四川料理

食欲をそそぐ香辛料の味わい

中国八大料理の一つである四川料理は、「麻（しびれるような辛さ）、辣（辛味）、鮮（鮮度）、香（香）」が特色で、調理方法と調味にこだわり、様々な食材を使う。本場の四川風味に、台湾風味をミックスした創作四川料理もある。有名ホテルのレストランで、四川料理ならではの香辛料の味わいを楽しもう。

28

### 「秘氏珈琲」

台湾好店  
オールド上海の雰囲気漂う秘密基地

#### 台湾体験

30

### 宜蘭県「不老部落」

原住民の集落で一日生活体験

#### インフォメーション

03 News 「台湾の窓」

34 台湾の光第2回・「大來小館」の魯肉飯

36 十二月以降の文化プログラム

38 業界短信&とっておき「食泊飲楽」

40 観光ホテルリスト

台湾観光月刊ブログ  
http://ameblo.jp/taiwan-kankou



# 台湾産土マンゴ어의 魅力がたっぷり



## 西門町芒果冰



愛相隨  
マンゴーアイス



鮮果爭輝  
フレッシュミックスフルーツアイス



紅豆湯  
台湾風お汁粉

冬季  
スイートスープ



燒仙草  
ホット

どちらも5種の具(緑豆、大花豆、白玉、タロイモ団子、小豆餡入り紅麴団子)入り  
おいしくてヘルシー



可愛戀人  
ストロベリーアイス



榴槤忘返  
ドリアンアイス



茶韻飄香  
抹茶金時アイス

### 西門町芒果冰

映画館、タトゥーショップ、様々な商店が立ち並ぶ西門町にマンゴーカキ氷が登場! 経費二千万により西門町商圈にオープンした「西門町芒果冰」は、細やか・流行・健康をコンセプトとして、台湾ならではのアイスデザートマンゴーカキ氷を販売する。

漢中街と漢口街の角にある二階建てアイスデザート店「西門町芒果冰」は、品とトレンドを兼ね備える空間に、ロハスムードが溢れる。天然土マンゴーだけで作った特製ソース、土マンゴー果汁とふんわりソフトなカキ氷が合体した爽やかな香と天然の甘味、そして氷の上に並ぶ愛文マンゴーは、まさにバラエティ溢れる味わい。台湾土マンゴーのおいしさを味わってもらうために、マンゴーカキ氷のトップに皮むき土マンゴーを丸ごと1個のせて、濃厚な味わいに爽やかさをプラスしている。夏の台湾旅行に欠かせないグルメ。





## JATA越智良典事務局長に感謝状

さる10月21日、長年の台湾観光への貢献に感謝して、台湾政府交通省観光局謝謂君局長と台湾観光協会頼瑟珍会長からJATA越智良典事務局長に、玉山とドラゴンをモチーフにしたクリスタルのトロフィが贈呈された。台湾最高峰・玉山を模ったトロフィには「越拓新局 智冠群倫 良材大展 典範永垂」と刻まれ、その功績をたたえている。



「台湾の礎を築いた日本人たち」の著者緒方英樹氏（左）と「若者にとってほしい台湾の歴史」の著者古川勝三氏。（右）



台湾観光局謝謂君局長（右）とJATA越智事務局長。



台湾観光協会頼瑟珍会長（左）とJATA越智事務局長。

越智良典事務局長はこの間たびたび来台し、台日観光交流の促進に大きな足跡を残した。越智局長は、2011年に台南での「八田與一記念園區」の開幕式に参加したこと、台湾の歴史に深い関心を寄せるようになり、その縁でかつて高雄日本人学校で教鞭をとっていた古川勝三先生と知り合い、古川先生著「若者にとってほしい 台湾の歴史」のほか緒方英樹著「台湾の礎を築いた日本人たち」を自費出版するに至る。

越智局長は、日台の文化的歴史的背景は深い、いまの日本の若者たちにはよく理解されていない面がある。台湾への感謝の気持ちから、日台友好の歴史を後世に伝えていきたいと、この二冊の本を日本の各地で宣伝している。近年は台湾を修学旅行先を選ぶ日本の高校がますます増えており、そうした機会を利用してより多くの若者に台湾のことを理解してほしいという。台湾観光協会頼瑟珍会長もこれら台湾史の理解に役立つ本をツアーコンダクターやガイドたちのテキストに含めていきたいと期待を寄せた。

「若者にとってほしい 台湾の歴史」は主に先住民の時代から明・清時代、日本時代の歴史を紹介している。「台湾の礎を築いた日本人たち」は日本時代に鉄道・水利・港湾・発電など台湾の基礎建設に貢献した日本人を紹介している。

## 「国際光点計画」でこだわりの台湾旅行



「光点計画」を介して、各商店でも海外からの観光客を対象にいろいろなキャンペーンを展開している。各種優待サービスの詳細は、「国際光点」オフィシャルサイトへ（日本語・英語あり）：  
<http://intlspotlight.taiwan.net.tw>

台湾政府交通省観光局では2010年より、台湾各地の観光スポット、個性的なショップ、体験プログラムをタイアップして宣伝する「国際光点計画」を推進してきたが、今までに海外から15万人以上の旅客が訪れたという。

観光局では11月15日から24日まで「光点領航」展を開催し、「国際光点計画」の内容と成果を披露した。観光局によると、台湾観光は、従来の団体ツアー中心のスタイルから原住民・客家・美食・史跡・路地・文化・音楽・産業・手作り体験・ノスタルジー・ファッションといった個々人の興味に応じた体験型個人旅行へと変貌を遂げてきたという。



入場者数 30 万人突破、交流と提携で台湾重視

# 2013 台北国際 トラベルフェア

ITF  
TAIPEI 2013

年々入場者数が右肩上がりに伸びている台湾最大の旅行の祭典「台北国際トラベルフェア」(Taipei ITF)。今年は10月18日から21日にかけて開催されたが、4日間の入場者数が初めて30万人を突破し、前年比20.1%増の315,240人を記録した。

文/吉岡桃太郎 写真/視野国際文化







### ゆるキャラやイメキャラで地元アピール

会場には今年も例年通り「日本ゾーン」が設けられ、昨年を上回る49企業・団体が出展。ステージでのミニイベントに見入る人、「くまモン」などのゆるキャラグッズをゲットして喜ぶ人など、日本に興味を持つ人たちで大いににぎわった。

山陽・山陰ブースには、5県のゆるキャラがずらり。神社をモチーフにした島根県のゆるキャラ「しまねっこ」のパネルと記念撮影する人も見られた。「今年は遷宮の年。高速道路が開通してアクセスも便利になったので、是非、縁結びにお越し下さい」（島根県観光連盟の岡寿典氏）

また、中部ブースで目を引いたのは、コスプレに身を包んだ若い女性たち。知多半島のイメージキャラクターのユニット「知多娘。」の声優たちだ。「2009年に若者支援の一環として生まれたご当地キャラで、台湾の方に知多半島の魅力をアピールしていきたい」（特定非営利活動法人恩徳功路の大久保智規氏）



### 台湾を意識した取り組み

日本政府観光局の統計によると、今年1月から9月までの台湾からの訪日者数は約167万人。前年同期比52.3%増と好調だ。この点を踏まえて、台湾を意識した取り組みを行うところも例年以上に増えてきているようだ。

台湾向けのインセンティブツアーを推進するのが沖縄。「30名以上の台湾からのツアーは、ミズ沖縄が空港でお出迎えをする」（沖縄観光コンベンションビューロー台北事務所の林秀佳所長代理）というおもてなしぶりだ。今年には沖縄のレストラン、ホテル、旅行社など8社の関係者がブースに常駐したという。

また、今年3月に高松〜台北便が就航し、台湾からの訪問者数が韓国を抜いてトップになったという四国では、7月に「台湾観光写真展」が開催された。「来年は瀬戸内海国立公園が指定80周年を迎える。もっと多くの台湾の方に来ていただきたい」（四国運輸局企画観光部国際観光課の濱田浩一課長）

「抽選に当たった台湾の方には、来年、これと同じタイプの車で下呂、飛騨、木曾川、名古屋と中部を回っていただく」（中部広域観光推進協議会の酒向正治課長）という取り組みもなかなか面白い。中部ブースに飾られたその車も注目を浴びていた。





### 進む台湾との交流協定と友好提携

そして最近目立つのが、日本と台湾の地方自治体同士や観光施設同士などで交わされる交流協定や友好提携などだ。「浜松市はチューリップなどの花の産地。2010年に台北市で開催された『台北花博』がご縁で交流が深まった」（浜松市産業部観光交流課の袴田幸保課長補佐）という。浜松市は7月末に台北市と観光交流都市協定を締結。昨年3月に静岡〜台北便が就航し、今年4月にはふじのくに静岡県台湾事務所も開設され、交流はますます深まっているという。「静岡〜台北便の搭乗率はおかげさまで平均7割」（同事務所の宮崎悌三所長）

また、今年5月に台北市にある超高層ビル「台北101」と友好提携を締結した東京スカイツリーは、昨年同様、取締役社長が自ら会場に足を運び、「台湾からのお客様は昨年度に比べ7倍増えた。是非、夕刻に訪れて夜景を楽しんでいただきたい」（東京スカイツリーを運営する東武タワースカイツリーの伊藤正明取締役社長）とアピールした。

それから今年4月に観光連携協定を締結した江ノ島電鉄と台湾鐵路管理局（国鉄）は、5月から江ノ島電鉄の「一日乗車券」のりおりくん」と台湾鐵路管理局平溪線の「平溪線一日周遊券」を相互交換できる共同送客施策を実施しているが、その利用者数は約1000名と好調であるという。

### 個人旅行を意識したアピール

台湾からの個人の旅行者が増えてきていることから、それを意識したアピールも目立った。特にその移動手段となる交通機関の出展も多く、JR東日本、JR西日本グループ、小田急グループ、近鉄グループ、東京メトロなどが、外国人向けのお得な乗車券を紹介していたほか、中国語版の路線図などを配布していた。

また、「レール&ドライブを主軸に九州の観光スポットをアピール」（九州観光推進機構海外誘致推進部の濱田圭史次長）、「個人旅行を意識して、北海道レールパス、高速道路割引、レンタカー、リゾートライナーなどを紹介し、北海道の新たな魅力をアピール」（北海道観光振興機構事業部プロモーショングループリーダーの佐藤尚弘氏）と、観光関連団体も移動手段を意識した観光のアピールに力を入れていた。

このほか台湾でもテレビ放送が始まったNHKの連続小説『あまちゃん』や12月に台湾で公開が予定されている映画『おしん』に絡めたアピールを行っていた東北ブース、プロジェクトエクションマッピングを駆使した大阪城のイベント「大阪光の陣」をメインにした大阪市ブース、町屋のカフェなど古都のオシャレなイメージをアピールする奈良県ブースなども個人旅行を意識していた。

今年は台湾からの訪日者数が200万人を越える勢いだ。今後も観光を通じた日本と台湾の交流が深まっていくことだろう。



# 台湾でもJALのマイレージをためよう!

JALのマイレージバンク (JMB) はご搭乗、ご宿泊などでおためいただいたマイルを、航空券などの特典と交換いただけるJALのマイレージプログラムです。旅で、暮らして、JMBならマイルがどんどんたまります。

ご利用金額  
**TWD50=1マイル**

お問い合わせ  
JMB DESK  
www.jal.com.tw  
(02)2776-5477  
(07)237-4101



機内免税品をご購入の際にもマイルがたまりますようにになりました。(100円=1マイル)

ご申請について日本工商会あるいはJGC/JGPの会員であれば連帯保証人は必要ございません。

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <p>52 HOTEL</p> <p>04-23175000</p>  | <p>華善王子大飯店<br/>GLORIA HOTEL</p> <p>02-2581-8111</p>   | <p>INTERHOTEL<br/>台北華山飯店</p> <p>02-2596-5111</p>  |
| <p>サンテホテルチェーン</p> <p>02-2597-3610</p>   | <p>Howard<br/>福華大飯店</p> <p>02-2700-2323 (台北)<br/>04-2463-2323 (台中)<br/>07-2326-2323 (高雄)</p>  | <p>TEMPOUS<br/>時空大飯店</p> <p>04-2326-8008</p>  |
| <p>華善大飯店<br/>HOTEL FLOWER</p> <p>02-2312-3811</p>                               | <p>HOTEL SENSE<br/>仰光尚旅</p> <p>07-226-1000<br/>07-229-5000</p>  | <p>HOTEL SENSE<br/>仰光尚旅</p> <p>02-7743-1000</p>   |
| <p>康樂大飯店<br/>GALA HOTEL</p> <p>02-2541-6888</p>                                 | <p>麗湖大飯店<br/>LAVA HOTEL</p> <p>02-2630-6636</p>   | <p>福泰飯店集團<br/>FU TAI HOTEL</p> <p>02-2747-1808 (訂房中心)<br/>02-2663-2688 (松子林酒店)<br/>03-521-2323 (新竹福泰)</p>                         |
| <p>華善大飯店<br/>HOTEL FLOWER</p> <p>07-551-8211</p>                                | <p>園和堂 足マッサージ</p> <p>02-2521-2308</p>   | <p>首都大飯店<br/>CAPITAL HOTEL</p> <p>02-2507-5518</p>  |
| <p>THE SHEPHERD<br/>牧羊人酒店</p> <p>07-566-8000</p>                                | <p>SPLENDOR<br/>麗禧大飯店</p> <p>02-2713-9000 (總機)<br/>02-2725-3311 (信義店)<br/>02-2751-7388 (林森店)<br/>03-857-9222 (新竹喜美館)<br/>04-2254-9777 (台中市飯店)</p> | <p>老乾杯</p>  |
| <p>GARDEN HOTEL<br/>新貴園大飯店</p> <p>02-2314-6611</p>                              | <p>蘇州大飯店<br/>Suzuki Hotel</p> <p>02-2719-7199</p>   | <p>CITY SUITES<br/>城市酒店</p> <p>02-2550-7722(台北總機)<br/>03-385-3017(新空機)</p>  |
| <p>華善大飯店<br/>HOTEL FLOWER</p> <p>049-2855511</p>                                | <p>園和堂 足マッサージ</p> <p>03-547-6331</p>  | <p>野郎 日本料理</p> <p>02-2581-7577</p>  |
| <p>新王子大飯店<br/>NISHI PRINCE HOTEL</p> <p>05-277-1999</p>                         | <p>華善大飯店<br/>HOTEL FLOWER</p> <p>02-2542-3266</p>   | <p>Hotel Dua</p> <p>07-272-2999</p>   |
| <p>AMBIENCE<br/>安賓大飯店</p> <p>02-2541-0021</p>                                   | <p>老爺大飯店<br/>Old Man Hotel</p> <p>03-988-6288 (礁溪老爺大飯店)<br/>089-510-666 (鹿港老爺大飯店)</p>   | <p>桂田酒店<br/>Quana Plaza Hotel</p> <p>06-253-9098</p>  |
| <p>AMBASSADOR<br/>歐華大飯店</p> <p>02-2551-1111 (台北)<br/>03-426-6628 (新竹・鹿港・嘉義)</p> | <p>福容大飯店<br/>Fukuya Hotel</p> <p>07-551-1188</p>  | <p>FX<br/>南京東路館</p> <p>02-5572-0777</p>   |
| <p>陽光大飯店<br/>HOTEL SUNSHINE</p> <p>07-332-9168</p>                              | <p>GEOS<br/>大世界各地學院</p> <p>02-2740-7700 (學務分館)<br/>02-2876-6132 (大專分館)</p>  | <p>金品茶樓<br/>JINPIN TEA HOUSE</p> <p>02-2511-7506</p>  |
| <p>台南大飯店<br/>HOTEL TAINAN</p> <p>06-228-9101</p>                                | <p>園和堂 足マッサージ</p> <p>07-226-6127</p>  | <p>華善大飯店<br/>HOTEL FLOWER</p> <p>07-335-3606</p>  |
| <p>53 HOTEL</p> <p>04-2220-6699</p>   | <p>華善大飯店<br/>HOTEL FLOWER</p> <p>02-8773-8875</p>   | <p>華善大飯店<br/>HOTEL FLOWER</p> <p>歐陸拉(オペラ)洋菓子店<br/>07-216-5430 (高雄林森店)<br/>06-260-7099 (台南東區店)</p> <p>多萊糖菓子製造館<br/>07-312-3129</p> |
| <p>MIRAKU<br/>英皇健康中心</p> <p>02-2542-2927</p>                                    | <p>樂天酒店<br/>RAKUTEN HOTEL</p> <p>02-2719-7749</p>   | <p>OLIVE HOTEL<br/>大安森林公園店</p> <p>02-2707-6899 (大安森林公園店)<br/>02-2873-2222 (天母店)<br/>02-2541-5788 (天母店)</p>                        |
| <p>PIER ONE HOTEL<br/>第一太平洋酒店</p> <p>03-865-6789</p>                            |   |   |

<http://www.jal.com.tw>





# { 阿里山 }

文 / 朱佳菱  
写真 / 宋育玫



春は花見、夏は避暑、秋は紅葉狩り、冬は観雲。

台湾嘉義県東部に位置する阿里山は四季に応じて違った顔を見せる。

亜熱帯の広葉樹林から寒帯の針葉樹林までが広がる阿里山は林相が多様で、その「千年ヒノキ群」は台湾で最も密集した巨木群。

阿里山では、森林鉄道で日の出を見に出かけるもよし、樹齢千年クラスの巨木が生い茂る遊歩道を散策するもよし、さらに特産の高山茶やコーヒーを楽しむこともできる。

阿里山でのんびり、または思索に耽り、自然のエネルギーを取り込めば、新しい自分に出会えるかもしれない。

## エネルギー

3

高品質の高山茶と  
コーヒー



2

樹齢千年クラスの  
古木の森



1

歴史ある森林鉄道  
で日の出を拝む



6

百年の歴史を誇る  
阿里山ハウス



5

中継駅一帯起湖で  
鉄道弁当



4

先住民特有の文化  
と芸術



### アクセス

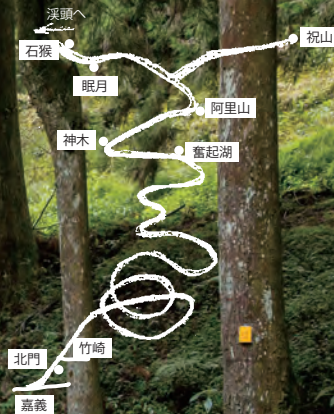
台北から台湾鉄道嘉義駅、または高速鉄道嘉義駅へのアクセスのほか、台湾好行バスでも阿里山へ到達できる。詳しくは「台湾好行バス-阿里山線」のサイトを参照ください。

[www.ali-nsa.net/Event/2013\\_AliTravel/index.aspx](http://www.ali-nsa.net/Event/2013_AliTravel/index.aspx)





# 阿里山森林鐵道



## 神木線

神木線神木駅に降りたら、巨木群遊歩道を散策しよう。ここには二十株を超える大ヒノキがある。遊歩道は沼平駅まで続いている。

神木線時刻表  
[http://www.railway.gov.tw/tw/Alishan/page4\\_2.html](http://www.railway.gov.tw/tw/Alishan/page4_2.html)



かつて森林軌道、今は観光列車として活躍している

阿里山森林鐵道は台湾で唯一営業運転を続ける高山鐵道。阿里山ヒノキ、雲杉の運搬のため、日本時代に建設が始まったが、これらの木材は台湾各地の神社などの建設に使われたほか、日本でも建材として使用された。阿里山森林鐵道は全長約71.4キロ。海拔30メートルの台湾鐵道嘉義北門駅から2216メートルの阿里山駅まで17駅に停車し、走行時間は約三時間二十分。現在は2009年の台風の影響で竹崎―奮起湖―阿里山路線は運行を停止しており、祝山線、神木線路線だけが運行されている。来年春には竹崎から奮起湖までの運行が再開される予定だ。



## 祝山線で日の出観賞

祝山線は日の出観賞のために敷設された観光鐵道で、台湾で設計・建設された初めての高山鐵道。祝山支線は海拔2216メートルから2451メートルの祝山駅まで全長6.25キロメートルで、片道約25分。祝山線のご来迎列車は、毎日日の出に合わせて発車時間が変更されるため、前日に宿泊するホテルで確認しよう。旅行シーズンは切符も早めの予約がお勧め。祝山駅出口で日の出を観賞できるほか、駅から500メートル離れた小笠原觀景台では360度の眺望が楽しめる。眼前に広がる藍色の世界から太陽が顔を出し、ほのかなオレンジ色の光が徐々に辺りを染めていく。これこそ阿里山ならではの雄大な美しさだ。

祝山線時刻表  
[http://www.railway.gov.tw/tw/Alishan/page4\\_1.html](http://www.railway.gov.tw/tw/Alishan/page4_1.html)





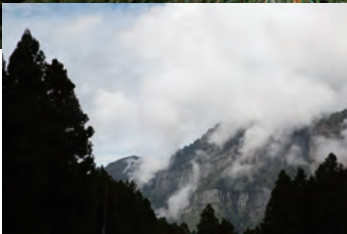


# 阿里山森林遊樂区

多様な生態と文化を有する阿里山森林遊樂区は面積約1400ヘクタール。阿里山は日の出のほか、雲海や晚霞でもその名を知られる。霧は年間を通じて発生するが、雲海は通常、快晴の日の出か薄暮の頃に現れる。秋は雲海観賞に最適。雲海観賞ポイントは高山博物館横の観景台、阿里山賓館、阿里山駅、沼平公園、小笠原山観景台、第一停車場付近。1906年、現在の神木駅付近でベニヒノキの巨木が発見された。高さ50メートル、胸の高さで周囲25メートルあり、樹齢は三千年以上と推定され、御神木と崇められている。1914年阿里山森林鉄道が全線開通し、これにより御神木と、その前を通過する森林鉄道は阿里山の精神的シンボルとなり、台湾のランドマークとなった。その後、二度の落雷に遭ったが、林務局は行楽客の

安全のため、1998年神木をその場に倒したまま保存することとした。現在でも神木駅では「阿里山神木遺跡」を見ることが出来る。神木駅で下車したら巨木群遊歩道を通り、雲へと伸びるヒノキ林を散策しよう。どれも樹齢は千年に近く、魂が洗われるような清々しさが感じられる。

阿里山森林遊樂区内の阿里山駅は1999年の地震で被害を受けたが、もとの場所に再建された。2007年に運用が再開された。阿里山駅は木造を主体とした建築で、プラットホーム上にはアーチ状の木の梁があり、列車を降りればすぐ目が留まるだろう。ホームを出ればそこは広々とした観景台で、美しい山並が眼前に迫る。天気がいければ、雲海、晚霞、夕陽を観賞することもできる。



阿里山駅

姉妹潭には悲しくも美しい伝説がある

三代木は枯れた木が復活した生態現象







# 阿里山茶園

生力農場

生力農場  
 Add: 嘉義縣番路鄉公田村隙頂9-2号  
 (台18線56キロ地点)  
 Tel: (05)2586-785  
 Access: 嘉義から台湾好行で阿里山方  
 向へ向い、「東隙頂」で下車  
 Web: www.sheng-le.com/map.htm  
 ※レストランのセットメニューは二日前  
 に要予約

台湾好行  
[www.ali-nsa.net/Event/2013\\_AliTravel/index.aspx](http://www.ali-nsa.net/Event/2013_AliTravel/index.aspx)



阿里山高山茶は世界的に有名。点在する茶園では、立冬の頃、冬茶摘みに活気づく。阿里山公路56キロ地点、海拔1250メートルにある「隙頂生力農場」は神農賞を受賞しており、当地で撮影された有名ドリコンメーカーのCMは大きな話題となった。現在は二代目の黄昶豪・郭孟慈の夫婦が民宿とレストランも経営している。レストランではここで栽培された茶を楽しめるほか、烏龍茶ご飯、紅茶トシクなどの茶料理、地元の新鮮な野菜が味わえる。美しい茶園と遠くに広がる高山の景色を眺めながらの美食。阿里山旅行ならではの体験となるだろう。



「隙頂」は阿里山公路53キロ地点の二延平遊歩道沿い。遊歩道は視野が開け、茶園を眺めながら山頂まで進むと、美しい雲海を望むことができる。午後が絶好の撮影タイムで、愛好家が遠路はるばる訪れる。



## 阿里山コーヒー

ここ十数年来、阿里山茶園付近にはコーヒーの木が植えられ始め、標高800-1200メートルの区域に分布している。農業と化学肥料を使わず、人手で除草し有機肥料を与え、収穫は地元の女性たちが、コーヒー豆の成熟度の一つひとつ確認して摘み取り、阿里山茶と同様に大切に育てている。今年は、米国スペシャルティコーヒー協会(SCAA)からアジアでは珍しく85点以上の評価を得た。日本人バリスター伊藤篤臣氏が「Alisan Dream Project」を始動させるなど阿里山コーヒーの美味は世界各地に広がろうとしている。詳しくは：FACEBOOKでAlisan projectで検索。

36彎珈琲園







「来吉」は原住民ツォウの「聖山」塔山下の部落。標高七百〜一千メートルにあり、集落のそばを阿里山溪が流れる。伝説では約二百年前、狩人がイノシシを追ってこの地にやって来て、この地の水の豊かさ、肥沃な土壌に惹かれ、一族が次々に定住するようになったといわれる。

部落は2009年の台風で深刻な被害を受けたが、住民は再建へと一致団結して努力している。「原住民ツォウの文化芸術村」とも呼ばれる「来吉部落」では、集落の入口にたつと、巨石に描かれたさまざまな姿態のイノシシの絵や彫刻が見られる。「来吉社区発展協会」の鄭秀琴女士に会い、協会の「Fuzuu工坊」へ。ここでは、部落芸術家の手による木彫りのイノシシ、フクロウといった工芸品を觀賞し、購入することもできる。または、「拉烏斯工作室」では、工芸師一浦匡宗の竹編み、竹彫、木彫などの作品を見ることができ。

「雅慕伊芸術レストラン」では、舌で味わう美味に加え、レストラン後方の画室で雅慕伊が幼い頃の記憶を起こして絵筆を揮った生命力あふれる絵画を鑑賞できる。レストラン横の教会は1964年に、住民が阿里山溪から石を運び建設した。非常にユニークな建物で、外壁は先住民特有の貝殻紋で裝飾され、住民の心のよりどころとなっている。「阿古雅納民宿」付近の「無毒薬透農場」は家族経営。野菜にも果物にも農薬を一切使用せず、自然のままに成長させている。農場では数十匹のネコも飼っており、猫好きにはお薦め！



Fuzuu工坊 来吉社区発展協会  
 Add: 嘉義県阿里山郷来吉村1鄰32-1号  
 Tel: (05)2661-002

拉烏斯工作室  
 Add: 嘉義県阿里山郷来吉村4鄰110号  
 Tel: 0912-753-202

雅慕伊芸術レストラン  
 Add: 嘉義県阿里山郷来吉村1鄰5号  
 Tel: (05)2661-414

阿古雅納民宿  
 Add: 嘉義県阿里山・来吉村4鄰109号  
 Tel: (05)2661-585

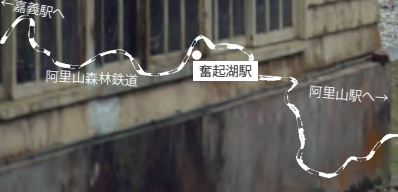
アクセス: 部落までの送迎あり。費用、申込は鄭秀琴さん (0921-668033) まで







# 奮起湖



奮起湖大飯店  
鐵道弁当  
Add: 嘉義縣竹崎鄉中  
和村奮起湖178-1号  
Tel: (05)2561-888



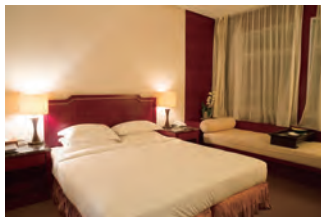
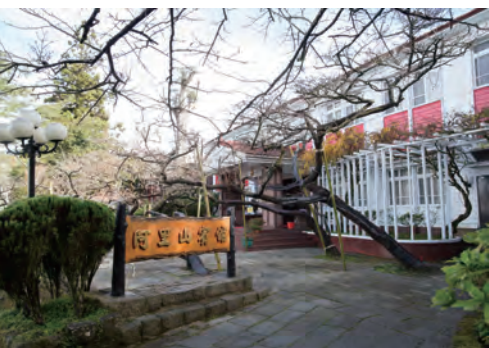
奮起湖は阿里山森林鉄道の中継点で、南台湾の九份と呼ばれる標高1405メートルにある山里だ。実はここには湖はない。東西と北の三面を山に囲まれた窪地で、中央部が平坦であることから、雲や霧に包まれると山中の湖のように見えることから、この名がついた。かつては森林鉄道の列車はここで待ち合わせをした。蒸気機関車は速度が遅いため、嘉義から阿里山まで七〜八時間かかることもあり、奮起湖駅に着いた時にはちょうど正午時分であったため、弁当産業が発達した。今でも当地では、往時と同じスチール製の弁当箱に盛られた駅弁を食べることができる。

駅下方には五百メートル余り、商店が立ち並ぶ旧市街があり、弁当、豆腐、中華菓子などの特産品を販売している。台湾で最も標高が高い商店街と

いわれ、阿里山旅行では欠かせないスポットだ。この雑貨店に足を踏み入れれば、タイムトンネルに迷い込んだように、レトロな生活用品やおやつのほか、七十年の歴史を誇るスキンケア用品「白熊脂」も目にする事ができる。旧市街を端まで行ったら左へ曲り、さらに五分ほど行くと、メルヘンチックな青い小屋が目に入るだろう。ここは2011年に、台湾の著名なイラストレーター「幾米（ジミー）」の作品をヒントに制作された映画「星空」にも登場したが、奮起湖の話題のスポットとして、撮影当時のままに保存されている。





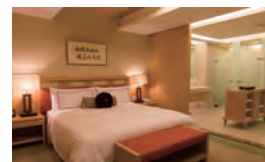
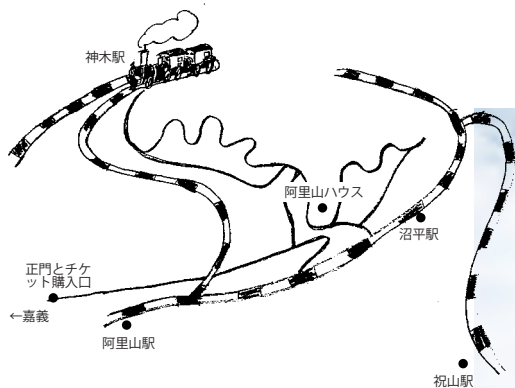


阿里山ハウス (阿里山賓館)  
 Add: 嘉義縣阿里山鄉香林村16号  
 Tel: (05)2679-811  
 Web: www.alishanhouse.com.tw

# 阿里山ハウス

阿里山ハウスは日本時代の1913年に建てられた。もとは「阿里山倶楽部」と呼ばれ、今年でちょうど満百年になる。当初は皇族の阿里山視察に合わせて建設された雄大な和洋中折衷建築。建材には貴重な阿里山ベニヒノキを用い、内部の中西折衷の家具や器物などはどれも精緻で、日本時代には総督や官吏が宿泊したほか、大戦後も歴代総統が宿泊しているため、「総統行館」とも称される。

百年の歴史を擁する「歴史館」のほか、「現代館」が2012年末から営業を開始しており、快適な居住空間を提供している。阿里山ハウス「歴史館」では半世紀前のカフェ、当時の面影をとどめるロビー、社交クラブなどを見学しよう。どれも貴重なヒノキが用いられ、ノスタルジックな風情が満ちている。三月には「歴史館」前のソメイヨシノが満開になり、花見客でにぎわう。年平均気温は十八度に過ぎないため、避暑にも最適。阿里山ハウスでは日没、晚霞、雲海と緑滴る森林を眺めることができる。中華料理レストランでは宴会セットメニューを出しており、阿里山名産のタケノコ、若鶏のから揚げ、ネギ香味たれ、ブタ首肉のゴマ油風味などの本格的な台湾料理が味わえる。また、日の出観賞のための祝山線のチケット予約、morning callサービスも行っている。夜八時までは阿里山駅とのシャトルサービスもある。







# 嘉義新港

## 板陶窯交趾モザイク工芸園 遊び心の芸術村

文/朱佳雯 写真/宋育政

交趾陶で裝飾された北港溪堤防

2005年成立の板陶窯。創業者の陳忠正氏は交趾焼を使ったモザイク芸術に三十年以上の経験を擁する。台湾の寺廟建築の裝飾になくはならない交趾陶の人材が流失していくのをみかねた陳氏は伝統工芸の技術と精神をまもるために、嘉義新港という田園地帯を選び、廃棄された工場跡をリニューアルして芸術文化村を創建した。園内には、芸術作品と競うように交趾モザイク芸術館・体験工房・ギフトショップ・食堂がたちならび、嘉南平原の田園風景と相まってユニークな工芸スポットとして注目を集める。「台湾十大幸福コース」にも選ばれた。



モザイクの秘密

「剪粘」は台湾寺廟の裝飾になくはならない伝統技法のひとつ。まず粘土で一つの形状を整える。これを模型とする。使用する素材を異なる形状に切り分け、模型上に貼っていく。これが基本的プロセス。寺廟において素材としてよく使用されるのは陶碗・ガラス・陶土である。神話や儒教の説話に名高い人物が主人公となり、花鳥・神獣・吉祥の図柄が背景となる。寺廟の屋根を生き生きと飾る華麗な色彩の工芸品は美と教化の二つの作用をあわせもつ。



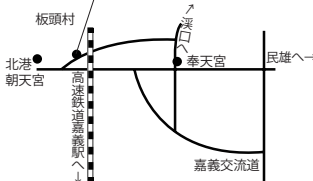
交趾陶

交趾陶(ジャオズタオ)は低温で焼かれた軟陶作品で、寺廟の屋根や壁上の裝飾につかわれるカラフルな色彩とともに、民間に伝わる故事や古典に題材をとった人物や物語が生き生きと表現される点に特徴がある。日本時代、台湾の交趾陶はバリの万博にも出展され、その名声は海外にも広まった。台湾嘉義県が台湾交趾陶の発祥地とされることから、「嘉義焼」とも呼ばれる。





板陶窯交趾モザイク (剪黏) 工芸園



Add: 嘉義縣新港鄉板頭村45-1号  
 Tel: (05)7810-832  
 Open: 火曜-日曜 09:30-17:30 月曜休館  
 Ticket: 100元/人 65歳以上50元/人  
 Web: [www.bantaoyao.com.tw/main.php](http://www.bantaoyao.com.tw/main.php)  
 Access:  
 台湾鉄道嘉義駅から嘉義県バスで北港方向。板頭村口下車後徒歩約15分。  
 高速鉄道嘉義駅からタクシーで板陶窯へ。  
 あるいは嘉義客運バス(BRT)で北港方向。  
 板頭村路口下車後徒歩約15分。



板頭厝駅そばの「板頭兄冰店」。懐かしいかき氷類を販売する店内はノスタルジーいっぱい。

園外に出れば、遊園バスあるいはレンタル自転車、農村風景を堪能できる。よくみると各家のポストが彩陶で製成されていたり、コンクリート製の壁にも生き生きとした工夫が凝らされていたりする。なかでも驚かされるのは北港溪防波堤が交趾陶により、台湾固有植物の苦楝樹の四季や一日に三色に変化する芙蓉の花が表現された大壁画となっていること。また最近小さな隧道に新港の夏の夜をテーマにした壁面が完成し、喝采を浴びている。台湾中部、嘉義県新港、台湾伝統工芸と農村の暮らしに触れるには最適のスポットである。

園の右手は庭園歩道となっており、沿道に彩陶作品を見学しながら散策したり、遊園バスで園内を一周することもできる。歩道橋を渡るとモザイクがテーマとなったレストラン。自然景観とマッチした彩陶装飾に囲まれながらLED水耕栽培の野菜など新鮮グルメを満喫してみたい。

「板陶窯交趾モザイク工芸園」のツアーは左手の交趾剪黏工芸館観光工場の参観が起点となる。館内には交趾陶とモザイク工芸作品が展示され、その技法の源流、交趾焼とモザイクの手順が、映像を交えて多面的に紹介されている。続いて体験工房に入る。陶製の皿や動物人形への彩色、モザイク式の貼り絵のDIY体験コースが用意されているほか、創意に満ちた交趾陶やモザイク様式の工芸品が販売されている。





# 彰化小旅行 台湾一周の価値

台湾十大幸福コース

彰化县政府による企画の1日旅行「古跡巡り、グルメ、彰化を楽しむ」が、今年交通部観光局「台湾十大幸福コース」の一つとして選ばれた。彰化县政府は交通部観光局国際宣伝活動と結合して、世界に台湾と彰化を紹介し、国内外の観光客を面白くて楽しい彰化一日旅行に誘う。

今年で設置290周年を迎える彰化県は、歴史、文化資産、観光資源が豊富。この度企画された一日旅行は、八卦山大仏、彰化孔廟、鹿港、王功漁港を主とする名所を、台湾好行観光バスで巡るもの。

## 彰化/鹿港/王功に溢れる美景 知性と感性の旅

彰化市街地では、彰化のランドマークとして有名な古跡八卦山大仏と孔廟以外に、彰化駅の北にある扇形車庫と永楽商圈もお勧めのスポット。

鹿港には老街、グリーンミシュラン英語版で最高の三ツ星級観光名所として選ばれた龍山寺、摸乳巷、鹿港天后宮、彰浜産業博物館などがあります。

王功漁港は豊富な海洋生態と最高の海景色が魅力で、毎年夏に県政府主催で行われる王功漁火節は数十万人もの観光客が訪れて賑わう。中でも海洋音楽会は「北は貢寮、中は王功、南は墾丁」と言われるほどの規模。



グリーンミシュランで最高等級の三ツ星に選ばれた国定古跡鹿港龍山寺



王功漁港の芳苑灯台と潮間帯





## ● ロケ地巡り

追っかけファンなら、映画「あの頃、君を追いかけた」の彰化市内ロケ地である精誠中学、八卦山大仏、彰化魚市場、理髪店、肉円店などを巡りながら、九把刀の青春を感じよう。



肉円

## ● おいしい小吃

この旅では彰化の名物料理も味わえる。彰化市小西街と永楽商圈、鹿港老街と王功美食街は、グルメに大人気で、肉円、焜肉飯、猫鼠麵、肉包、蚵仔煎、蚵嗶など彰化名物が勢揃い。

このほか、鳳眼糕、口酥餅、豚油糰、绿豆糕、石花糕、冬瓜糕、雪片糕、状元糕、龍睛酥、麦芽酥、龍鬚糖、牛舌餅、涼粉粿などの伝統菓子も、ぜひ味わってみたい。

彰化産の米も名物焜肉飯に欠かせません



蚵仔煎(牡蠣オムレツ)



彰化の焜肉飯と滷蛋(煮込み卵)のコンビは癖になるおいしさ



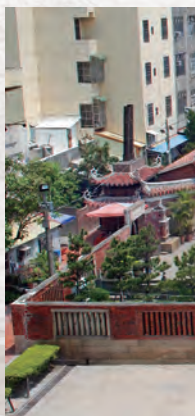
蚵嗶

## ● 一日旅行に夢中

彰化一日旅行なら、きっと彰化の美を実感できる。それどころかまだまだ足りない気がして、次は数日宿泊して彰化を満喫したいと思うだろう。県長卓伯源と県民も、「古跡巡り、グルメ、彰化を楽しむ」観光客を待っている。



彰化孔廟



### 旅行情報

公共交通機関

電車とバス：彰化駅は山海線鉄道の交差点にあり、周辺から彰化客運、員林客運、国光客運などを利用して各観光名所に行ける。

台湾好行バス：現在彰化県政府により台湾好行バス「鹿港線」と「鹿港-大城線」の2本が運行している。高速鉄道台中駅と彰化駅にも停車するので、大変便利。



彰化県政府旅行情報

<http://tourism.chcg.gov.tw/tc/>





南 投 県



# 和菓森林紅茶莊園

## 歴史が香る紅茶の里



1961年、石朝幸氏(左2)とインドからのパイパー(左1)は茶園で記念写真

あーあ  
たいくつじゃに…



看板ネコ「一哥(イーガー)」



文 写真 許紹軒

南投県日月潭風景区に隣接する「和菓森林紅茶莊園」は1949年の創業。製茶職人・石朝幸氏は日本時代の「茶業伝習所」で製茶技術を学び、六十年余りにわたり茶栽培と製茶に携わってきた。この貴重な知識を伝承しようと、二代目がかつての工場を一般に開放した。実際に使われていた製茶機器を直に目にし、摘みたての茶葉に触れて、製茶の楽しさを体験できる。「和菓森林」の「和菓」には「好い結果」という意味が込められており、先人の技術を伝えていこうという決意が偲ばれる。

日月潭紅茶はかつて台湾の主力輸出商品だった。標高六百〜八百の盆地、安定した温度と湿度はこの地に、セイロン、ダージリンと並ぶ紅茶を育んだ。その成果は往時の天皇にも献上されたことがあるという。大戦後、製茶産業は没落したが、近年になって日月潭産紅茶が見直されるようになり、いまでは日月潭土産として珍重されている。「和菓森林」の紅茶園ではいまなお当時の古木が使用されている。2006年には「日月潭魚池紅茶コンテスト」で大葉種部門の金メダルに輝いた。

「和菓森林」工場は日月潭からわずか十分。日月潭と埔里鎮の中間にある。山林の中につカラフルなオレンジ色の建物はひととき目を引く。館内は製茶体験コーナーと紅茶試飲コーナーに分かれ、多様な体験コースが用意されている。但し冬季は休耕となるため、製茶体験は四〜十二月の予約制。



製茶体験のあとは試飲タイム



観光工場



和菓森林紅茶莊園

Add: 南投県魚池郷新城村香茶巷5号  
 Tel: (049)289-7238  
 Open: 平日09:00-17:30、休日09:00-18:00  
 DIY体験料: 項目により異なる。製茶体験+  
 茶缶絵付けNT\$280/一人。  
 Web: www.assam.com.tw



摘みたての茶葉は、熱を加える前に二十分ほど揉む必要がある。時計回りに両手を絶えず動かし円を描くように揉むと、細長くなった茶葉からは粘り気のある汁がにじみ出て、濃厚な茶の香りが漂う。これを待つて乾燥機で茶に熱を加える。乾燥機から茶葉を取り出すと茶の香があたり一面に満ち、みんなの顔に充実感が広がる。最後に自分で絵付けした茶缶に入れて持ち帰ることができる。体験コースは非常に人気が高く、三代そろって参加するほほえましい様子がしばしば見られる。

茶葉は摘んだあとまる一日は置かなければならないため、製茶を体験するなら、少なくとも前日までに電話で予約しよう。製茶体験後は試飲コースへ。専門スタッフから、正しい紅茶の味わい方、紅茶の見方、茶種の識別の仕方などを学び、アッサム紅茶、ルビー紅茶、エメラルド紅茶、紅韻紅茶を試飲する。中でも、エメラルド紅茶は日本時代から残る大葉種品種で、花やフルーツの香りがあり、飲み干した後に甘みが広がる。百年に及ぶ歴史を五感で感じてみたい。

試飲コーナーからは、魚池郷ののどかな山里の風情が眺められ、優雅な午後を過ごすことができる。運が良ければ、店の看板ネコ「一哥」と看板犬「搖搖」に会えるかもしれない。「一哥」は豪快な寝姿で存在感を放つ。客の膝の上での昼寝が大好きという。「搖搖」は赤い首輪の黒犬。尻尾を振ってお客を店内に招き入れるのが仕事。そのまじめな「働き振り」に誰もが笑顔になるだろう。



Royal, Home away from Home

|        |                      |
|--------|----------------------|
| 台北     | Tel: 886 2 2542 3266 |
| 新竹     | Tel: 886 3 563 1122  |
| 礁溪     | Tel: 886 3 988 6288  |
| 知本     | Tel: 886 89 510 680  |
| ロイヤルイン | Tel: 886 2 2531 6171 |
| パラオ    | Tel: 680 488 2000    |
| モーリシャス | Tel: 230 453 8700    |
| ニカラグア  | Tel: 505 2228 3530   |
| ベトナム   | Tel: 848 3925 7777   |

www.royalhotel.com.tw







南投県



# 敲敲木工房

## 木製オルゴールを作る



文 写真／許紹軒

台湾中部、美しい山里「埔里（プーリー）」に木の香りがいっぱいある観光工場がある。木を叩く「コツコツ」という音と子供の声が流れて、ほのぼのとした雰囲気を感じる。埔里は、周囲を緑の山林に囲まれており、かつては蔗糖とともに林業の中心地だった。1970年代の埔里には二百軒にも達する木工店が軒を連ね、「敲敲木工房」の前身も1969年創業の「海山手工芸社」。手作業で作られる繊細なクリスマスデコレーション、クルミ割り人形、ドイツ風車、ガラス球、ジュエリーボックス、オルゴールで知られ、輸出先は世界各地に及ぶ。

2012年観光工場としてスタートした「敲敲木工房」は木工場の風貌を残しながら、館内は展示コーナー、体験コーナー、児童コーナーに分かれている。歴史が詰まったオルゴールと木製品のほか、目を引くのはざらりと並ぶさまざまなクルミ割り人形。白いシェフ帽を被ったもの、紅白の野球のユニホーム姿、吸血鬼風など、どれも独創的で生き生きしている。またここでは、最初は丸っこい木の塊がクルミ割り人形にまで仕上げられていく様子を見ることが出来る。まさに「台湾クルミ割り人形王国」の名にふさわしい。

「敲敲木工房」は「クリスマススピラミッド」でも知られる。これはクリスマスツリーの前身





観光工場



敲敲木工房

Add : 南投県埔里鎮大同街37号

Tel : (049)291-7803

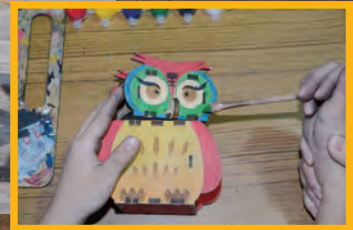
Open : 毎日09:30-16:30、平日は予約のみ、土日は予約不要、毎火曜定休、平日昼休み12:00-13:30。

DIY体験料：コースにより異なる。各NT\$290より。

Web : shop.kokomu.com



クリスマスピラミッド



「敲敲木工房」そばの工場は現在も操業中。チャンスがあれば、旋盤を操り見事な製品を生み出すが、この道四十一年の熟練の技が見られるかもしれない。木の香りの心地よさと相俟って去りがたく感じたときは、工場裏の庭園を散策してみよう。ここには食草植物が繁茂し蝶々類の繁殖地となっている。埔里は、台湾に棲息するチョウの半分以上が発見されているので、運が良ければ、タイワンベニモンアゲハ、ルリモンアゲハといった希少種を目にすることができるともかもしれない。

ここではオルゴールのメロディも絵付けもお好み次第。伝統のほぞ技術を用い、パーツはレーザーで角を滑らかに処理してあるため、簡単に安全に楽しむことができ、5歳以上の幼児から参加できる。DIY体験に要する時間は十五分から一時間。

四十年余りの歴史を誇る「敲敲木工房」では大人も子供も実際に木材に触れて木工に対する知識を深めてもらおうと、オルゴール・クルミ割り人形・木馬・寄木時計・フォトフレーム・ソーラー付き玩具などの手作り・絵付け体験コースを設置している。オルゴールは牛、ヤギ、シマウマ、ネコといったかわいデザインが子供に人気で、大人のコレクション品ともなっている。

かつては主にドイツに輸出されていた。周囲に四本のロウソクを立てると、ロウソクの火が生み出す熱気流で上方の木製扇が回転する。クルミ割り人形もクリスマスピラミッドも、非常に高い技術が必要であるため、全盛期の埔里でも、たった二軒しか製造できなかったという。

# Tour Taiwan!

台湾 毎日 定期 バス 観光



## 宏祥旅行社 EDISON TRAVEL SERVICE

住所：台北市松江路190号4F

TEL: +886-2-2563-5313 FAX: +886-2-2563-4803  
+886-2-2563-4621 +886-2-2531-1353  
+886-2-2541-6785

E-mail : edisonsnts@ms6.hinet.net  
http://www.edison.com.tw

毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツアーを取扱っております。台湾一周3~5日コースは毎日出発しております。

宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、レンタカー(運転手付きも有)等も取扱っております。また提携業務について世界各国の旅行社の方々のご連絡もお待ちしております。

- 1. 台北市内観光 NT\$ 900
- 2. 台湾高砂族部落烏来観光 NT\$1,300
- 3. 台北夜の観光 NT\$1,300
- 4. 基隆港・野柳・北海岸公園観光 NT\$1,000
- 5. 民俗芸術観光 NT\$1,100
- 6. 陽明山—山水と秘湯の半日コース NT\$1,300
- 7. 九份・東北角海岸観光 NT\$1,100

Taiwan



台灣觀巴 Taiwan Tour Bus

- 8. 花蓮タロコ大理石峡谷観光 NT\$ 4,900
- 9. 台湾二日観光 日月潭・埔里鎮・文化の街—鹿港 NT\$ 6,000
- 10. 台湾二日観光墾丁国家公園・高雄市内 (体験!台湾高速鉄道) NT\$ 9,800
- 11. 日月潭・阿里山二泊三日観光 NT\$11,500
- 12. 台湾中南部三泊四日観光 NT\$12,600
- 13. 台湾三泊四日フォルモサ・ホリデー (体験!台湾高速鉄道) NT\$16,900
- 14. 台湾一週五日間観光 (五つ星ホテルに泊まる) NT\$15,900



食欲をそそる香辛料の味わい

# 四川料理

文／編集部 写真／宋育政

中国八大料理の一つである四川料理は、「麻（しびれるような辛さ）、辣（辛味）、鮮（鮮度）、香（香）」が特色で、調理方法と調味にこだわり、様々な食材を使う。回鍋肉、夫妻肺片、麻婆豆腐、宮保鶏丁は、どれもグルメに愛される名物料理。台湾には、四川料理レストランが多い。本場の四川風味に、台湾風味をミックスした創作四川料理もある。有名ホテルのレストランで、四川料理ならではの香辛料の味わいを楽しもう。

## 中国八大料理

|           |           |
|-----------|-----------|
| 山東料理 (魯菜) | 四川料理 (川菜) |
| 広東料理 (粵菜) | 福建料理 (閩菜) |
| 江蘇料理 (蘇菜) | 浙江料理 (浙菜) |
| 湖南料理 (湘菜) | 安徽料理 (徽菜) |



# おしやれな店内が評判 斬新な四川料理

麻婆豆腐

## ザ・リージェント・台北 晶華軒



シェフ  
蔡少華

17歳よりホテルのレストランで学び、二十年以上の調理経験を有する。四川、広東料理を主として、中華料理の研究に励む。現在ザ・リージェント・台北晶華軒のシェフを勤める。



### ザ・リージェント・台北 晶華軒

Add: 台北市中山北路二段39巷3号3階

Tel: (02)2523-1387

Open: ランチ 12:00-14:30、ディナー 18:00-21:30

Web: www.regenttaipei.com



鮮花椒皮魚  
(白身魚と太春雨の辛味煮込み)

ザ・リージェント・台北(晶華酒店)三階にある晶華軒では、おいしい本場の四川・広東料理が食べられる。店内は、中国伝統の書道芸術に現代的な照明とガラスの装飾がコラボした独特のインテリアで有名。四川料理と言えば、すぐ思い浮かぶのが「麻婆豆腐」。材料はシンプルだけど、食材、シェフの技術と経験で、全く違った味になる。晶華軒は2012年に日本から陳建一氏を招いて、独自の「麻婆豆腐」を編み出した。一般に麻婆豆腐は一年ほど熟成した、真っ赤な豆板醤が使われる。しかし、晶華軒では、イヌザンシヨウ、シヨウウガ、ネギ、八角などを使って最低三年熟成させた深い赤色の豆板醤を四川郫県から取り寄せて使用しているという。甘みが残る後味が最大の特徴。

晶華軒では辛さもやや調節し、香りと、しびれるような感覚を強調している。客に出す前に料理を盛る陶器鍋を熱するので、麻婆豆腐を入れた瞬間香が立ち、食欲をそそる。「鮮花椒皮魚(白身魚と太春雨の辛味煮込み)」はさっぱりした味わい。陳建一氏は日本風の太い春雨を使うが、晶華軒では菌ごたえと外観が涼粉(緑豆粉で作った麺)に似た、コシのある台湾の太春雨を使う。まずセロリ、ネギ、ニンニク、コリアンダー、ジラ・ウイキョウなどで作ったスープで春雨をゆで、だしを含ませる。それからタラやタイなど毎日台東県成功漁港から直送された白身魚をゆで、最後にイヌザンシヨウ、赤・青唐辛子をとろ火で加熱して香りをつけた油をかける。イヌザンシヨウの独特の香りが印象的。



# 半世紀の歴史を誇る 本場四川料理

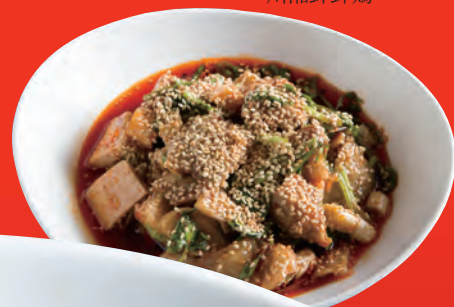
アンバサダーホテル（台北国賓大飯店）12階にある川菜庁は、五十年の歴史をもつ老舗。長年にわたり、本場の四川料理で国内外のグルメに愛されてきた。台北五ツ星級ホテルでも数少ない四川料理専門レストランでもある。国賓川菜庁は2012年に名設計師に依頼して店内を改装し、花鳥風デザインを施した鏡屏風を中心として、上海風のシャンパンカラーの椅子を組み合わせ、洗練された中洋折衷スタイルにした。

最高の四川料理の味を追求するために、国賓川菜庁では不定期にシェフを中国での研修に参加させ、台湾の食材と客の好みに合わせて改良してメニューを変えていることで、常に違った味を提供している。今年の十月も十以上の新メニューが登場。オードブル、炒め物からデザートまで、台湾でも珍しい四川料理ばかり。なかでもピリ辛風味の「川椒ピータン」と「川湘鉢鉢鶏」は大人気。厳選した台湾松花ピータンを使った「川椒ピータン」は、椒（唐辛

子を炒める）という独特の調理法で唐辛子の香りをつけている。まず赤唐辛子を皮ごと強火で熱し焦げ目がついたら千切りにし、鎮江香醋を注ぎ、新ショウガ、白ゴマ、青ネギを合わせたものをふりかけ、熱したラー油を加えて、酸味と辛味をプラスする。香ばしく熱した唐辛子と、プリプリしたピータンが食欲をそえる。

「川湘鉢鉢鶏」は台湾地鶏のモモ肉を、サンショウ、天筍菜、白ゴマなどで調味したもので、黒キクラゲのコリコリとした歯ごたえと、ゴマとラー油の辛味が魅力。陳西満シェフは「中国の油と唐辛子をふんだんに使う調理方法と違って、辛さを抑え、油を少なくしているので、食べやすく、独特の風味があります」と語る。

川湘鉢鉢鶏



川椒ピータン



## アンバサダーホテル 川菜庁



シェフ  
陳西満

17歳から四十年以上四川料理を作り続ける。本場の四川料理をベースとして創作し、伝統にアイデアを取り入れた四川料理を得意とする。1991年よりアンバサダーホテル川菜庁に勤務。豊富な経験と熟練の技をもって、国賓川菜庁グループを台湾でも名高い四川料理レストランに育てた。



### アンバサダーホテル 川菜庁

Add: 台北市中山北路二段 63 号 12 階

Tel: (02)2100-2100 内線 2383、2385

Open: ランチ 11:30-14:00、ディナー 17:30-21:00

Web: [www.ambassadorhotel.com.tw/TP/](http://www.ambassadorhotel.com.tw/TP/)







乾扁四季豆

魚香筋肺煲

# 客の好みにあわせて 愛される四川料理

## ブラザーホテル 桂花庁

現代人の健康志向にあわせて、低油、低塩で、香り高い四川料理を提供している。「魚香筋肺煲」はほどよい軟らかさが魅力で、リブフィンガートとスジ肉をそれぞれ分けて二時間かけて煮込み、特製豆板醤ソースをかけて、ピリ辛魚香風味にした。お勧め料理「乾扁四季豆」は、さつと油で炒めて、カリッとしたジュシーなインゲン豆のおいしさを残し、粉末肉、粉末エビ、芥子菜を加



シェフ 李騰龍

ブラザーホテルに十五年勤務。四川料理シェフの経験二十年以上。



ブラザーホテル 桂花庁  
Add: 台北市松山区南京東路三段 255 号 14 階  
Tel: (02)2712-3456  
Open: ランチ 11:00-14:30  
ディナー 17:00-21:30  
Web: www.brotherhotel.com.tw



えて風味をつける。店自慢の葱油薄餅にインゲン豆を包んで一緒にいただくのがお勧めで、皮の軟らかさと具の歯ごたえと塩味が楽しめる。有名な「蒜泥白肉」は通常豚肉の塊を茹でてから調理するが、当店では冷凍のままスライスして、熱湯にさらす程度にしてジュシーさを残す。このほか、日本人客に人気の「川味担担麵」はラー油、ゴマ、ピーナッツパウダーをベースとした特製たれが特長。つるつるした麺につけていただく、爽やかで食欲をそそる。テーブル料理のほかに、月曜から金曜まではビジネスランチもあるので、一人で気楽に四川料理を食べられる。毎日メインを2種類から選べ、四川料理のおかず、フルーツ、サラダ、ドリンクがついて、たいへんお得。



# 秘氏珈琲

オールド上海の雰囲気が漂う秘密基地

CHAMBER



地下鉄古亭駅近く、にぎやかな羅斯福路から静かな浦城街に入ると、古びた味わいをたっぷりと醸す建物が路地裏にたたずんでいる。素朴なコンクリートの外観に木枠の窓が散り、軒下には「国泰民安」と書かれた紙灯籠が下がる。壁には黒に金で縁取りした看板が掛かり、Woody Allenの映画「Midnight in Paris」に出て来そうな雰囲気。年代を感じさせるヒノキのドアを押し開ければ、そこは20年代。レトロな魂の秘密基地……ここそが「秘氏珈琲」だ。もともとは理髪師―子洋の仕事場兼自宅「秘密髮廊（ヘアサロン）」だった。開店から五年後、子洋はこの空間により多くの可能性を持たせようと考え、仲間を誘ってヘアサロンとカフェの複合空間を作り上げた。

「秘氏珈琲」では、最も若い華華が広報の役割を担っている。情熱と優れた文章力で、フェイスブック、ブログなどで宣伝を行い、たくさんのメディアの取材を受けるようになった。演出家だった





# 太和傳統餅

台北老舖 since 1949

台灣餅藝文化を受け継いで



## 台湾を模った菓子

台湾風味パインケーキ / チョコモサ(チョコレートで台湾特産のハスの実餡を包みました) / クランベリーパインケーキ



### 訂婚餅

婚約したカップルの縁と喜びを親しき人に分かち合う



### 太和傳統餅

本店看板商品。愛する人への永遠の気持ちを伝える



### 老婆餅

口あたりしっとり柔らかく、台湾女性の美德を象徴する



### 秘氏珈琲

Add: 台北市大安区浦城街4巷30号

Tel: (02)8369-1012

Open: 火曜-日曜13:00-22:00

飲み物: 基本料金180元、クレジットカード不可

文/鄭靖瑜 写真/林冠良

阿俊は、ドキュメンタリー「珈琲的滋味」の脚本を手がける中で、ドリップ式コーヒーに触れ、台湾屈指のコーヒー豆焙煎師・謝博戎に師事することになった。こうして十数年にわたりコーヒーに関わってきた彼が、ここでは専属バリスタを務める。日本の俳優・真田広之にそっくりの阿俊は、カウンターバー内でもいつも静かに豆を挽き、コーヒーを淹れ、コーヒーを味わう。集中して仕事に取り組む姿は環境に融け込み、王家衛の映画のワンシーンのよう。挽き立ての豆の香りをカウンターの客に示してくれることもあり、コーヒー談義に花が咲くこともある。ここでは飛び切りのコーヒーを味わうことができるばかりか、コーヒーに関する知識を深めることもできるのだ。

18坪のこのスペースを時間を超越したロマンで満たした。店に足を踏み入れれば、そこではレトロな二人掛けの赤いソファ、銅彫を施した大理石の四角いテーブル、年代ものの蓄音機、ミルク色のタッセルを垂らしたスタンドライトが待っている。マスタードグリーン色の壁には金をはめ込んだ古い鏡と子洋のレトロ口調自画像が掛かり、窓辺には歳月の記憶が刻まれたまたらかな木製テーブルが鎮座する。フロアリングには華麗な緋色のカーペットが敷かれ、黄色味を帯びた暖かなライトの下、戦後の上海のバーかカフェのような雰囲気を感じている。

さまざま顧客のニーズに対応しようとして、店内にはライティングデスクのある読書思索席、景色が望める窓辺創作席、おしゃべりにぴったりのソファエリア、二人だけの時間に浸れるカップル席、一人で静かにコーヒーを味わうカウンターバー、窓辺には小さな理髪エリアが設けられ、小さなスペースが多様な機能を備えている。子洋は「最初はここを思索にふけたり、仲間と集まったりする秘密の場所にしようと考えていたが、この徹底的な復古調が話題を呼び、婚礼写真の撮影、フィルムやMVのロケ、チャイナドレスを着た女性たちのパーティなど思いがけない目的で貸切されるようになった」という。

オープンから一年余り、「秘氏珈琲」は今ではレトロとコーヒーを愛する人たちの聖地になっている。台湾旅行の途中、ドリップ式コーヒーを味わいにここを訪れてはいかがだろうか。台湾式のレトロな理髪体験もおもしろい。空間に満ちる懐かしい旋律が時間を20年代に止めている。秘密めいた路地裏の片隅で華麗でロマンチックな雰囲気浸ろう。





— Aboriginal —  
原住民の集落で一日生活体験

宜蘭県

# 不老部落

文・写真／蘇曉晴





## 文化の原点を尋ねて

早朝、清々しい冷気が集落にみちている。「寒冷溪流」にちなみ名付けられた「寒溪」村に集まった私たちは、これから原住民文化探索の短い旅に出ようとしている。寒溪は日本時代、駐在所があつて、いまも往時の神社跡が残っている。日本語を話す老人もまだおられるとか。

やがて二人の青年が四駆にのってやってきた。これから吊橋を渡り枯れた河川敷を越えて、今日の目的地「タイヤル不老部落」まで登り詰めていくのだ。不老部落には自然のままの風情とともにタイヤルならではの暮らしづくりが保存されている。伝統の家屋のほか、農耕・織布・木彫・醸造・狩猟体験の教室が点在し、眺望がすばらしい食堂が開かれている。ここには自給自足の精神、タイヤル伝統の知恵が息づいている。私たちはここで不老部落の



生活様式を学び、当地の食材を生かした料理を味わうことができる。

## 生活の知恵を伝えて

我々が到着すると村人たちに温かく迎えられた。一杯のあわ酒で乾杯をしたら、すぐに部落巡礼の旅へと出発だ。

不老(Nuibaubau)にはタイヤルの言葉で「ぶらぶら歩く」という意味があるらしい。今日の私たちにはぴったりだ。ガイドの案内でまずは男子の作業小屋ともいえる木彫工房に入る。彫刻・木工・藤編に携わる男性たちがりりしい。続いて女子の織布工房。麻を育て、糸を撚り、布を織ることはタイヤルの女性に欠かせない大切な技能である。女性が重そうな織布箱を両足の間にはさまみ、伝統の方式で織布している。こうした手作りの小物はここで即売されている。

次に訪れたのは醸造所。今でも粟を栽培し、伝統のアワ酒を醸造している。気温なども大きく影響するが、熟成三か月程度がもっとも「上等」だという。最後に「暮らしのエリア」。ここには地形を巧みに利用して自然の素材を使った建物が、部落の景観を損なわないように建てられている。よくみると、屋根からは多くの植物が繁茂している。美観だけでなく、屋内の温度を1・2度さげる効果もあるという。





## 素材本来の味を楽しむ

ビレッジツアーを終えた私たちは部落集会所の食堂に集まった。まず登場したのはアワを使った発泡酒、そして蝸牛とトマト・山菜を使った前菜。続いて蒸した紫芋に生姜が添えられて出てきた。バラ塩だけでいただと、お芋の甘さがひきたつ。もう一品は原住民風味の淡水魚の燻製、紅糟肉やあわもちとよくあう。

たまたま緑竹筍の季節にあたったことから、近くの漁港で仕入れたトビウオのたまごと一緒に煮たタケノコ料理を味わうことができた。まさに山海

の珍味の出会いである。そしていよいよメインディッシュはポークスペアリブあるいは竹鶏（二者択一）。庭先からは、バチバチと肉がはぜる音が聞こえており、私たちの胃液を刺激し続けていた。さらに、山椒南瓜湯と新鮮野菜の山盛り、そして一輪一輪花をあしらったあわ酒も加わり、みんなは大満

足を笑顔にするようだ。いよいよ最後のプログラム。村の人たちが集まって歌い踊り、口琴をひく。そして客人を誘うゲーム。分け隔てなく心を通わせるタイヤルの文

化に心を洗われながら一日の旅が終わった。最後に「不老部落ってとても素晴らしい。もっと多くの人たちにきてもらおうようプロジェクトを拡大しないですか」と問うと、村の人たちは「喜んでもらえたらうれし

いけれど、ただ大きくすることが私たちの目標ではない。不老部落の精神を守りつつ、より多くの親友を得て、その親友にまた訪ねていただくことがなによりうれしい」と答えた。なるほどこの集落の魅力がわかったように思う。ぜひ今度は貴方も体験しませんか。



不老部落  
宜蘭県大同郷寒溪村華興巷46号  
Tel: (03)961-4198・0919-090061  
Web: www.bulaubulau.com  
E-mail: contact@bulaubulau.com  
備考: 要予約、一日限定30人

体験タイム: 10:00-16:00  
費用: 2200元/人  
(ガイド・食事・送迎を含む)

交通: 台湾鉄道羅東駅からタクシーで寒溪派出所まで来て下さい(約300元)。10:00に迎えの車が参ります。







モダンなデザイン



個室温泉付き



二人用鍋セット

## 俩人旅店 (立德北投温泉ホテル)

### 山中のリラックス哲学

番地11号の数字は二人の人が並んで立っているように見え、それがホテルのテーマ「二人」の由来となった。山に寄り添い、観音山と向き合う俩人旅店は絶好のロケーションを有し、モダンなデザインが施されたDesign Hotel。「二人の世界」を主軸としてこれまでにない宿泊空間を提供する。

### 色で選ぶ二人の世界

客室は計25あり、各フロアはそれぞれのテーマと色調で彩られている。3階はシンプルで上品なティファニーブルー、2階はVIPムードを強調したエレガントなシャンパンゴールド、1階は情熱と熱愛を思わせるローズレッド、B1は可愛くロマンチックなチョコレート色。毎回事前にホテルの手配に合わせて好きな色を選べば、独特の視覚で思い出に残る休暇になる。

俩人旅店の「個室温泉付き客室」は、室内に広く眺めのいい専用風呂がついている。石、木など自然の素材を豊富に用い、引き戸、フローリング、植木で奥行きのある空間を作っている。窓の外に広がる山の美景を眺めながら、温かく滑らかな白磺温泉に浸かれれば、二人だけの世界をじっくり楽しめる。

### 自然派のさっぱり料理

温泉にグルメはつきもの。おいしい朝食とアフタヌーンティ以外に、ランチ、ディナーの「二人用鍋セット」が人気。自然食材で煮出しただし汁と、アメリカChoice級の骨なしカルビ、通称「松阪豚」の豚トロ、新鮮な食材と季節の野菜、コリコリした手作りイカ団子と魚肉団子。さっぱりして栄養豊富なトマトやヤマモの前菜、最後は雑炊でしめくくって、大満足。

冬の台湾旅行なら、俩人旅店で温泉、グルメをどうぞ。趣豊かで気楽な北投温泉の旅を楽しもう。

住所: 台北市北投区幽雅路11号 電話: +886-2-2897-3611



## 台湾の光

## 第2回

## 「大來小館」の魯肉飯



## 胖太子 (ぱんたいず)

仕事で台湾を訪れるうちに、いつしか仕事を忘れて台湾を訪れるようになった日本人。季節に一度は台湾を訪れないと発作が起きる。外見は「電音三太子」にそっくりとかなんとか…。

こんにちは。胖太子です。このコラムでは、台湾常連観光客の目線から見た台湾のよいところを「台湾の光」として読者の皆様にお届けしています。

今回ご紹介する「台湾の光」は、「魯肉飯(るーろーふあん・滷肉飯とも)」という料理です。「何それ?」という人も多いと思いますので、簡単に説明をさせていただきます。豚肉をちよつと甘い独特の煮汁で煮込み、お肉と煮汁を一緒にご飯にかけていただくという料理です。台湾の北部は割とお肉がそぼろのように細かいのですが、南に行くにしたがって、肉が角煮になってくるというのも、この料理の面白いところです。

私はこの料理が大好きで、台湾へ行くたび必ず食べます。今回は、お気に入りの魯肉飯のお店のひとつ、MRT東門駅から歩いて3分、永康街の横町を入ったところにある「大來小館」というお店を紹介したいと思います。永康街というところ、「鼎泰豊」や「高記」など、小籠包のイメージが強いかもしれませんが、この魯肉飯は、台北市の魯肉飯コンテストで優勝した実力を持っているそうで、なかなか侮りがたいものがあります。私は何度もこのお店に友人や職場の

同僚・上司などを連れて行ったことがあるのですが、大体、皆さん魯肉飯を一口ほおばった瞬間、「この人のこんな笑顔を見たことがない」という笑顔を私に見せてくれます。最初の一口で「お替り決定です。胖太子さん。」と、嬉しそうに言ってくれた友人もいました。魯肉飯には大・中・小、そしてセットと4種類ほどありますが、一人で行く場合は、魯肉飯の大を頼むと、付け合わせみたいのがついてくるのでおすすめです。複数人で行く場合は、魯肉飯套餐(魯肉飯セット)を2〜3人で1セット

頼んで、魯肉飯(中)を追加で人数分頼みます。こうすることで、料理をシェアしつつ、魯肉飯も美味しくいただけます。観光客も比較的少なめで、落ち着いて食事を楽しめます。看板メニューは魯肉飯ですが、それ以外の台湾料理もとてもおいしいですよ。

お店の最寄りの東門駅は2013年年末にMRT信義線が開通予定で、台北駅や台北101などからも乗り換えなしでアクセスできるようになります。口福な途中下車をぜひあなたも楽しんでみて下さい。



## 大來小館

Addr: 台北市永康街7巷2号

Access: MRT東門駅5番出口を出て、鼎泰豊手前の道(永康街)を右折、最初の交差点のセブンイレブンの細い道を左に入ってください

Open: 月~木 11:00 ~ 14:00・17:00 ~ 21:00、金~日 11:00 ~ 21:30

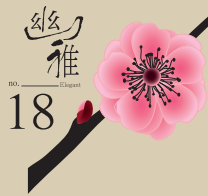




# 冬鍋の季節

2013.10/01~2014.03/31

厳選した高級食材を煮込んでつくりあげたスープに、旬の野菜を加えました。美食であなたの心と身体を暖めます。



## 【幽雅18レストラン】

新登場の【台湾式五味香火鍋】は新鮮な食材をゆっくり煮込みました。濃厚なスープに旬の野菜の新鮮さが溶け込み、芯から暖まります。

◎ 鍋物(お二人分) NT\$ 1080+10% ※クリスマス、大晦日、旧暦春節期間には適用されません。

### 台湾式五味香火鍋



### 鮮筍羊肉鍋



### 養生キノコ野菜鍋/ベジタリアン



## 【竹林亭和風料理庁】

昆布、鰹節、野菜、果物などの新鮮な食材を厳選し、自然な甘みのあるスープに仕上げました。

【牛肉しゃぶしゃぶ】は米国アンガスビーフを使用。細かい霜降りが特徴でとろけるような口当たりです。

## 【数量限定】Cold Stoneアイスクリームミニカップ2個(100個限定) プレゼント



◎ 冬季鍋物 お二人さま NT 1,200+10% / 鍋

牛肉しゃぶしゃぶ

海鮮火鍋

ブタ肉しゃぶしゃぶ

牛肉すき焼き

魚頭火鍋

ブタ肉すき焼き



◎ カニ鍋 NT 1,880+10% / 鍋

数に限りがあるため、早めにご予約ください。予約時には【カニ鍋】優待プランとお知らせください。

◎ 【温泉+美食でGO】 露天風呂/室内風呂(どちらか) お一人NT\$399 (室内風呂/露天風呂どちらか)

※ 2014.01/31 (大晦日)には適用されません。

1. 入浴券の使用は食事の当日限り。別の日の使用はできません。
2. 本プランは団体、会議サービスに適用できません。また、他の優待とは併用できません。現場の規定を基準とします。
3. 室内風呂24時間(現場で割当)。露天風呂は水着、水泳キャップ要着用。
4. 春天酒店はこのプランを保留或いは修正する権利を有し、別に通知しません。
5. 料理は季節に応じて変わります(別に通知しません)。
6. 予約ホットライン:(02)2892-4546 幽雅18レストラン 内線27、竹林亭 内線25



春・天・酒・店  
SPRING CITY RESORT

11243 台北市北投区幽雅路18号  
www.springresort.com.tw

TEL : 886-2-2897-5555  
FAX : 886-2-2897-3333



## E xhibition

### 緊迫音ーオーディオ・インスタレーション展

会期：2013/09/28-2013/01/05  
 時間：09:30-17:30(月曜休館)  
 会場：台北市立美術館(台北市中山北路3段181号)  
 Tel：(02)2595-7656  
 チケット：NT\$30  
 Web：www.tfam.museum

オーディオ・ビジュアル・インスタレーション18点を展示。作曲家兼映画監督Thierry de Mey、フランスリヨン国立音楽創作センター創立者Pierre-Alain Jaffrennouなど、アメリカ、ベルギー、フランス、イタリア、ドイツから世界的なアーティスト20名が参加する。「落下」及び「横断」の二主題で作品を厳選。「落下」で表現するものは物理現象である張力とインパクトであり、「落下」を生命の浮き沈みのサイクルとしてアート化した。



## E xhibition

### 乾隆潮ニューメディアアート展

会期：2013/10/08-2014/03/16  
 時間：08:30-18:30  
 会場：国立故宮博物院(台北市至善路二段221号)  
 Tel：(02)2881-2021  
 チケット：NT\$160  
 Web：www.npm.gov.tw

現代の観点から乾隆帝のコレクションの具体的な好みや、評価時のこだわり、芸術界をリードした革新的精神を伝えます。展示をとおして、文物に込められた「帝王の文化」と現代の「サブカルチャー」の時代を超えた対話を感じられます。ストリートアート、コスプレ、アパレルファッション、テレビゲームなど、「歴史」、会場のバーチャルな「パラレルワールド」、私達が生きる「現代」の三つの空間がつながります。



## P erformance

### 台湾舞孃

会期：2013/11/02-2013/12/29(毎週金、土、日)  
 時間：19:30  
 会場：花博公園舞蝶館(台北市中山北路と民族東路の角)  
 Tel：(02)2723-5682  
 チケット：NT\$800-3,000  
 Web：www.dd888.com.tw

《台湾舞孃》は名劇作家范可欽による初の世界を舞台とするショー。18ヶ月の歳月、8,000万の経費をかけたかつてない舞台作品で、演出家許傑輝の丹念な脚色・演出のもと、劉真が難度の高いボールダンスに初挑戦、中国の著名な片足のダンサー翟孝偉と共に神業的な踊りを披露し、華麗なる演技でラスベガスながらの感性溢れるステージを楽しませてくれる。



## E xhibition

### マンモス YUKA 特別展

会期：2013/11/16-2014/03/02  
 時間：09:00-18:00  
 会場：中正紀念堂(台北市中山南路21号)  
 Tel：(02)6630-8388  
 チケット：NT\$280  
 Web：www.mediasphere.com.tw

2010年、シベリアで39,000年前のメスのマンモスが発見され、「YUKA」と名付けられた。そして、初めて頭骨からマンモスの遺伝子の秘密を探る手がかりとなる脳の組織が取り出された。この度マンモスYUKA以外に、史上最も保存状態がよく、皮から毛まで残ったケサイKolyma、古代の動物レイヨウ、ヤク、サーベルタイガーの骨なども展示される。タイムスリップして大草原を探検しているかのような気分だ。



## E xhibition

### 「老夫子 50 周年」世界巡回展

会期：2013/11/16-2014/02/09  
 時間：平日10:00-19:00、休日10:00-20:30  
 会場：松山文創園區(台北市光復南路133号)  
 Tel：(02)2765-1388  
 チケット：NT\$250  
 Web：www.omqcomics.com

王澤氏の漫画《老夫子》は1960年代に発行されて以来、中華コメディ漫画として世界中の人に愛され、今も中国・台湾及び東南アジアで大人気。2013年、老夫子の登場人物が、ユニーク、奇想天外で、ユーモア溢れる「老夫子50周年記念列車」で世界を巡り、エキセントリックな冒険を披露してくれる。



## E xhibition

### DarkArt 夜光 3D 芸術展

会期：2013/12/14-2014/03/16  
 時間：10:00-18:00  
 会場：華山1914文創園區中四B館(台北市八德路1段1号)  
 Tel：(02)8732-7976  
 チケット：NT\$280  
 Web：darkart3d.sincepro.com.tw

世界で初めて、3D立体アートと夜光効果を結合した「DarkArt 夜光3D芸術展」が、12月14日より華山1914文創園區で開催される。光と影の転換、だまし絵、世界で唯一二つの光源を使って鑑賞するアート展。光源が変わることで、3Dアートの立体感を楽しむだけでなく、夜光効果によるインパクトも感じられる。



# 12月以降の 文化 プログラム

#### 国立中正紀念堂

台北市中山南路21号  
 Tel：(02)2746-3558  
 Open：09:00-18:00  
 http://www.csmh.gov.tw  
 交通：MRT新店線「中正紀念堂」駅5番出口からすぐ。

#### 台北市立美術館

台北市中山北路3段181号  
 Tel：(02)2595-7656  
 Open：火曜-日曜 09:30-17:30・土曜09:30-20:30(月曜休館)  
 http://www.tfam.museum  
 交通：MRT淡水線「圓山」駅下車。酒泉街を進み、中山北路で左折、約10分で本館正門に到着。

#### 松山文創園區(松山クリエイションパーク)

台北市光復南路133号  
 Tel：(02)2765-1388  
 Open：月曜-金曜10:00-18:00  
 土曜-日曜10:00-20:00  
 交通：MRT板南線「國父紀念館」駅5番出口下車。忠孝東路を東に進み、563巷を左折し徒歩5分。

#### 国立故宮博物院

台北市至善路2段221号  
 Tel：(02)2881-2021  
 Open：09:00-17:00(年中無休)  
 http://www.npm.gov.tw  
 交通：MRT淡水線「士林」駅よりバス「紅30」、「255」、「304」で「故宮博物院」下車。

#### 国家戯劇院 & 国家音楽庁

台北市中山南路21-1号  
 Tel：(02)3393-9888  
 http://www.ntch.edu.tw  
 交通：MRT新店線「中正紀念堂」駅下車すぐ。

#### 国立歴史博物館

台北市南海路49号  
 Tel：(02)2361-0270  
 Open：10:00-18:00(月曜日休館)  
 http://www.nmh.gov.tw  
 交通：MRT新店線「中正紀念堂」駅下車、1,2番出口から南海路に向かって徒歩約10分。

#### 華山1914創意文化園區

台北市八德路一段1号  
 Tel：(02)2358-1914  
 http://www.huashan1914.com  
 交通：MRT板南線「忠孝新生」駅1番出口より徒歩約3分、あるいは「善導寺」駅6番出口より徒歩約5分。

#### 台北市花博公園争體館

台北市玉門街1号  
 Tel：(02)2736-2706  
 http://www.narutoexpo.com.tw  
 交通：MRT淡水線「圓山」駅1番出口からすぐ。



台湾の伝統舞台芸術を一緒に体験しましょう!

【タイペイ・アイ】

台湾観光のお客様のために、伝統芸術・原住民舞踊や現代的にアレンジした京劇などを上演しています。日本語の字幕解説もありますので、気軽に台湾の舞台芸術に触れていただくことができ、多くのお客様へ感銘を与えています。

【DATA】

開演日及び時間:

毎週月曜日、水曜日、金曜日の夜 8 時半から60分間

毎週土曜日 夜 8 時から90分間(前半と後半の2部構成)

◎より詳しい情報をお求めの場合は、  
どうぞご遠慮なくご連絡ください。



電話: +886-2-2568-2677(問い合わせ/日本語可)

ファクス: +886-2-2568-2335(日本語可)

メールアドレス: taieye@taipeieye.com(日本語可)

ウェブサイト: <http://www.taipeieye.com/>

(日本語可バージョンあり)

住所: 台泥大樓【土敏庁】

台北市中山北路2段113号3F

(錦州街沿いに入口あり)

10 OFF  
%

他の特典との併用はできません  
2014年12月末まで 本誌を見た方







## 台南大億麗緻酒店 週末連泊 二晩目は半額+10%!

2014/6/30まで「週末連泊キャンペーン」実施中。お部屋のタイプによってバイキング朝食・ミネラルウォーター・ウエルカムスイーツ・Being Spa NTS\$500クーポン券がついて、二晩目は50%offの大サービス。ホテルは無線LAN・ガーデンジム・サウナ・屋内温水プール・水療ジャグジーなど豪華施設を完備。1階フロントでは「クラシックオートバイ」のレンタル受付中。

台南大億麗緻酒店  
台南市中西區西門路一段660号  
(06)216-0077 # 700  
www.tayihlandis.com.tw



## 友友飯店 リニューアルオープン

2013年9月リニューアルオープンした友友飯店は台北市中山区にあり、交通が便利で林森公園の広い緑地も見え、MRT中山商圈、欣欣映画館、KTV、新光三越も目と鼻の先。南京東路は商業の中心で、付近に夜もにぎやかな商店街、史跡エリアがあり、ビジネスにもレジャーにも最適。さらに無料市内送迎サービス、中華西洋バイキング朝食、無線LANインターネット、スポーツジム、ランドリールームも利用できる。

友友飯店  
台北市長春路24号  
(02)2531-6767  
www.yoyo.ffh.com.tw

# 食泊飲樂

業界短信 & とっておき



## 台東「峇里商旅酒店」宿泊プラン 「峇里三ツ星記念」

交通部観光局より「三ツ星」に認定された台東「峇里商旅酒店」は、特別にプレゼントと抽選付き宿泊プランを実施。「峇里商旅酒店」は、12月30日まで感謝キャンペーンを実施中。台東、緑島、新竹館を予約された方にはディナーと千元クーポン券、台東特産をプレゼント、(台北館を予約された方にはディナーの代わりに客室グレードアップ!) そのほかタブレットが当たる福引もあり。

台東峇里商旅酒店  
台東市鄭州街11号  
(089)351-288  
www.bali-hotel.com.tw



## 台北怡亨酒店 2013 Expedia Insiders' Selectベストホテル

台北怡亨酒店は良質の客室、細やかなサービスが人気。今年世界最大の旅行ウェブサイトTripAdvisorで2013トラベラーズチョイスアワードを受賞し、先日また有名旅行ウェブサイトExpediaでも、世界13万以上のホテルの中から選ばれた650のホテルのうち、アジア地区の台北怡亨酒店が台湾最高のホテルとしてランク付けされた。

台北怡亨酒店  
台北市大安区敦化南路1段370号  
(02)2784-8888  
www.eclathotels.com





### 西門町芒果冰 冬の熱々デザート

夏にマンゴーカキ氷で人気を集めた西門町の「西門町芒果冰」が、寒さが増す季節に合わせて、冬のデザート焼仙草と紅豆湯の2種を発売。このデザートスープは緑豆、花豆、白玉団子、タロイモ団子、サツマイモ団子、紅麴小豆入りタピオカなどを具として使用し、おいしくて健康にもよく、体がぽかぽかあたたまる。

西門町芒果冰  
台北市漢中街17号  
(02)2388-8511  
www.mango-ice.com.tw



### 台北晶華酒店

#### ANA全日空との提携により五ツ星級機内食

台北晶華酒店がANA全日空と提携し、五ツ星級機内食を提供。旧正月、端午節、中秋節など台湾三大伝統記念日をテーマとして、晶華チャンピオン牛肉麵、故宮晶華園宝宴などの料理に、八宝芋泥、粽、月餅など記念日のお菓子をプラスしたのも。2014年1月、6月、9月のANAの台湾発東京行きビジネスクラスにこのスペシャルな機内食が付く。

台北晶華酒店  
北市中山北路2段39巷3号  
(02) 2523-8000  
www.regenthotels.com/zh-TW/Taipei

## 食泊飲楽

業界短信&とっておき



# 2012年の第一位美食の専門家が評価 台湾パイナップルケーキコンテスト

秒鮮旺®  
MySenseOne  
第一名台湾土鳳梨酥



- 100% 台湾種パイナップル餅
- 品質はヘルシーさの証 冬瓜ジャムもゼラチンも加えず
- 品質はヘルシーさの証 防腐剤も人工香料も添加しない
- 50g 一個50gを超える大きさ



- 来店プレゼント  
生パイナップルケーキ一個 (台北復興店でのみ提供させていただきます)
- カード会員プレゼント  
誠品カード会員  
微風カード会員 購買礼盒 (送る20個を加えます生パイナップルケーキ一個)  
SOGOカード会員
- ギフトセット1500元以上  
(送る20個を加えます生パイナップルケーキ一個)
- 5000元以上お買い上 (げで250円値引き)



土鳳梨酥  
Pineapple Cakes  
パイナップル ケーキ

- 2012 美食家評選 第一名 台湾鳳梨酥大賞
- 首創★獨家 台湾茶葉土鳳梨酥
- 榮獲 2012 台北好禮名店標章
- 無添加防腐劑及香料 產品檢驗合格認證

1000元以上お買上げで、箱詰めとホテル配送無料

クーポンのご持参で、100%パイナップルケーキ(土鳳梨酥)一個を差し上げます。有効期限：2014/2/28

**台北復興の店**  
營業時間  
午前10:00~午後08:00  
台北市松山区復興北路361巷6号 (MRT文湖線中山國中駅正面)  
電話: +886-2-27181339 ネットショッピング: www.mysenseone.com.tw

**台北駅の店**  
營業時間  
午前10:00~午後10:00  
台北市中正区北平西路3号B1 [微風廣場(Breeze Center)] 台北MRT駅乗り換えポイント西区B1広場

**台北誠品信義の店**  
日曜~木曜 營業時間: 午前11:00~午後10:00  
金、土曜日 營業時間: 午前11:00~午後11:00  
台北市信義区松高路11号B2 [誠品信義店] 内(MRT板南線市政府駅附近)

**台北101ビルの店**  
營業時間  
午前10:00~午後08:00  
台北市信義区市府路45號B1 [JASONS] (台北捷運信義線世貿中心站4號出口)

**台北西門町の店**  
營業時間  
午前10:00~午後10:00  
台北市萬華區武昌街二段60號 [西門町電影街] (台北捷運板南線西門站6號出口)

世界で一番おいしいパイナップルは台湾に 台湾で一番おいしいパイナップルは台南関廟に



**康華大飯店**  
ゴールデン チャイナ ホテル



部屋数: 215  
 室料: シングル NTS 5,500 ~ 7,500  
 ツイン NTS 6,200 ~ 7,000  
 스위트 NTS 12,000 ~ 16,000  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 金鑾庁(台湾料理・広東サム茶)・鳳凰庁(西洋料理)・香榭庁(バイキング)  
 設備・施設: 部屋で無料インターネットサービス・会議室・宴会場・駐車場・ギフトショップ・ビジネスセンター・国際直通電話・マッサージ・ルームサービス (AM7:00-PM12:00)・クリーニング・金庫(フロントに)・空港送迎・外貨両替・観光ツアーとゴルフツアーサービス・ゴルフ練習場・衛星放送チャンネル



台北市中正区松江路 306 号 (MRT 天宮駅 4 番出口)  
 Tel: 886-2-2521-5151 Fax: 886-2-2531-2914  
 E-mail: service@mail.golden-china.com.tw  
 http://www.golden-china.com.tw

**台北天成大飯店**  
コスモスホテル台北



部屋数: 225  
 室料: スーベリアシングル NTS 4,500  
 スーベリアツイン NTS 5,000  
 エグゼクティブデラックス NTS 5,200  
 デラックスツイン NTS 5,500  
 ファミリートリプル NTS 5,600  
 デラックストリプル NTS 5,800  
 ファミリークアッド NTS 6,200  
 デラックスクアッド NTS 6,800  
 VIP ルーム NTS 6,800  
 ジュニアスイート NTS 8,000  
 デラックススイート NTS 16,800  
 コスモスイート NTS 20,000  
 言語: 日本語・英語・中国語・広東語  
 レストラン: 上海料理・広東料理・朝食会場(バイキング)・百合カフェ・アイスクリームショップ・ラフュージョンベーカー



台北市中正区忠孝西路一段 43 号 (MRT 台北駅 M3 番出口)  
 Tel: 886-2-2361-7856 Fax: 886-2-2311-8921  
 予約 Tel: 886-2-2311-8901  
 予約 Fax: 886-2-2311-8902  
 E-mail: cosmos@cosmos-hotel.com.tw  
 http://www.cosmos-hotel.com.tw

**大倉久和大飯店**  
オークラプレステージ台北



部屋数: 208  
 室料: プレステージルーム NTS 15,000  
 プレステージルーム (バルコニー付き) NTS 15,500  
 オークラプレステージルーム NTS 16,000  
 プレミアプレステージルーム NTS 18,500  
 エグゼクティブルーム (バルコニー付き) NTS 20,500  
 エグゼクティブルーム ジュニアスイート NTS 21,000  
 ジュニアスイート NTS 35,000  
 ゴールドスイート NTS 50,000  
 ロイヤルスイート NTS 160,000  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 山里日本料理・桃花林中華料理・コンチネンタルルーム・The Pearl・The Nine  
 設備・施設: ビジネスセンター・ジム・屋外プール・インターネット・駐車場・宴会/会議ホール・ランドリーサービス・ルームサービス・オンライン予約



台北市南京東路一段 9 号  
 Tel: 886-2-2523-1111  
 http://www.okurataipei.com.tw

**宿泊情報**



台湾は、都市でも、地方でも、宿泊先に困ることはありません。さいきんは国内の旅行ブームで、すみずみに高級ホテルや手軽な旅館が普及するようになりました。おしゃれなビジネスホテルも各地に点在しています。一部のホテルでは、パックツアーをアレンジし、付近の観光案内に努めております。旅の目的にあわせ、お好みに応じたホテル選びはいい旅には欠かせません。

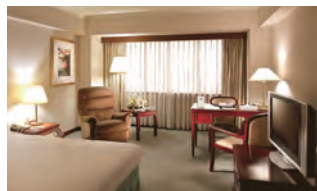
台湾の宿泊施設は、国際観光ホテル・一般観光ホテル・一般ホテル・民宿に区分され、合法に登録された施設には専用マークが掲示されています。2009年3月より観光局では国内のホテルを対象に鑑定評価制度を導入しています。お客様が安心して選べる客観的基準を提供されています。安全のために、とくに外国からのお客様は適法の宿をお選びくださるようお願いいたします。

\*宿泊施設は地区ごとに五十音順に並んでいます

**高雄福華大飯店**  
ハワードプラザホテル 高雄



部屋数: 283  
 室料: シングル NTS 3,600+10%起  
 ツイン NTS 3,600+10%起  
 스위트 NTS 6,300+10%起  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 江浙・広東料理・ビュッフェ  
 設備・施設: 観景バー・会議室・宴会場・10F 空中花園披露宴会場・屋外プール・温水ジャグジー・子供プール・ジム・ビジネスセンター・名品商店街

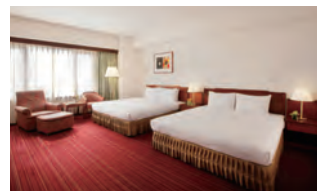


高雄市新興区七賢一路 311 号  
 Tel: 886-7-236-2323 Fax: 886-7-235-8383  
 http://www.howard-hotels.com.tw

**台中福華大飯店**  
ハワードプリンスホテル台中



部屋数: 168  
 室料: シングル NTS 7,200-9,000  
 ツイン NTS 7,600-9,400  
 스위트 NTS 18,000-38,000  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 和/中/洋バイキング・江浙・広東料理・ロビーラウンジ  
 設備・施設: ビジネスセンター・ジム&サウナ・水療館・アロマ館・ビリヤード・会議センター・宴会場

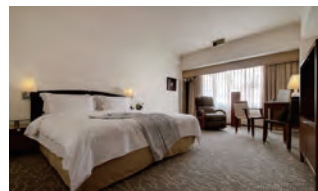


台中市西屯区安和路 129 号  
 Tel: 886-4-2463-2323 Fax: 886-4-2463-3333  
 http://www.howard-hotels.com.tw

**新竹福華大飯店**  
ハワードプラザホテル新竹



部屋数: 126  
 室料: シングル NTS 6,600-8,000  
 ツイン NTS 7,200-8,600  
 스위트 NTS 9,000-12,000  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: ドームプール・ジム・サウナ・SPA 水療プール・ランドリー・名品商店街・駐車場

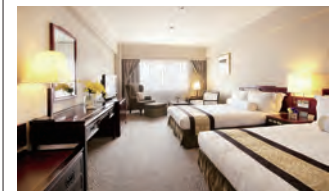


新竹市中正路 178 号  
 Tel: 886-3-528-2323 Fax: 886-3-525-2300  
 http://www.howard-hotels.com.tw

**台北福華大飯店**  
ハワードプラザホテル 台北



部屋数: 606  
 室料: シングル NTS 9,500-11,500  
 ツイン NTS 9,500-12,500  
 스위트 NTS 15,000-50,000  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 台湾料理・日本料理・江浙・広東・カフェ・ビュッフェ・ロビーラウンジ  
 設備・施設: 屋外プール・ビジネスセンター・喫煙ルーム・ジム&サウナ・名品商店街・700 名以上を収容可能な宴会場



台北市大安区仁爱路三段 160 号  
 Tel: 886-2-2700-2323 Fax: 886-2-2700-0729  
 http://www.howard-hotels.com.tw



**慶泰大飯店**  
台北ガーラ ホテル



部屋数: 160  
 室料: シングル NTS 5,800  
 デラックスシングル NTS 6,200  
 デラックスツイン NTS 6,800  
 스위트 NTS 9,800

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 中華料理 (金滿廳)  
 西洋料理 (金樓坊西餐廳)

設備・施設: ビジネスセンター・会議室・空港送迎車・駐車場・ドライクリーニングサービス・インターネット無料使用・LCDテレビ・TVチャンネル・衛星放送チャンネル・DVDプレーヤー・貴重品用ルーム金庫・ミニバー・ドライヤー・部屋に独立したシャワー室



台北市中山区松江路 186 号  
 (MRT 蘆洲駅行天宮駅 1 番出口の付近)  
 Tel: 886-2-2541-5511 Fax: 886-2-2531-3831  
 ご予約専用: 886-2-2541-6888  
 E-mail: galahotl@ms18.hinet.net  
 http://www.galahotel.com.tw

**台北晶華酒店**  
リージェント台北



部屋数: 538  
 室料: スーペリアルーム NTS 13,600  
 デラックスルーム NTS 14,600  
 レジデンス NTS 20,800  
 ジュニアスイート NTS 22,800  
 エリートスイート NTS 26,800  
 コーナースイート NTS 32,800

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 四川+広東料理・日本料理・ステーキハウス・鉄板焼き・ラウンジ・バイキング・コーヒーショップ

設備・施設: ビジネスセンター・ジム・サウナ・屋外温泉プール・スパ・会議室・ラウンジ・駐車場・ランドリー・24時間ルームサービス・インターネット・空港送迎専用車



台北市中山区中山北路二段 39 巷 3 号  
 Tel: 886-2-2523-8000 Fax: 886-2-2523-2828  
 http://www.regenttaipei.com

**台北圓山大飯店**  
タイペイグランドホテル



部屋数: 487 (スイート: 57)  
 室料: シングル/ダブル NTS 5,700~11,000  
 스위트 NTS 15,000~28,000  
 (10% サービス料が加算されます)

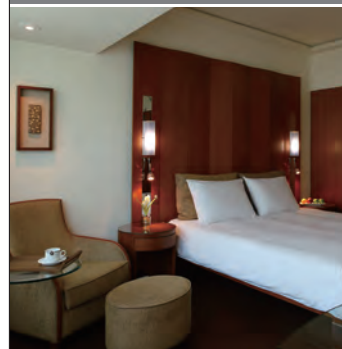
言語: 日本語・英語・スペイン語・フランス語  
 レストラン: 西洋料理・広東料理・中国北方式の点心・コーヒーショップ

設備・施設: 新築なった大会議ホール(大會廳)は台北市内を一望する多目的ホール・399のキャパシティをもつ会議場はグランドホテルがけで、ほかにミーティングルームを 10 室備えている。フルサポートのビジネスセンター・サウナ付きのフィットネスセンター・オリンピックサイズスイミングプール・テニスコート・ビリヤード場



台北市中山区中山北路四段 1 号  
 Tel: 886-2-2886-8888 Fax: 886-2-2885-2885  
 http://www.grand-hotel.org


**華泰王子大飯店**  
グロリアプリンスホテル・台北



部屋数: 220  
 室料: デラックスシングル/ダブル NTS 7,800~ 8,500  
 스위트 NTS 9,500~20,000

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: ラ・ファンテリ (西洋料理)・九華樓 (中華料理)

設備・施設: コーヒーショップ・ヘルスセンター・ビジネスセンター・会議・宴会場・クリエーティブサービス・ノースモーニンググロア・駐車場・空港送迎サービス



台北市中山区林森北路 369 号  
 Tel: 886-2-2581-8111  
 Fax: 886-2-2581-5811, 2568-2924  
 http://www.gloriahotel.com

**伸適商旅**  
ホテルセンスタイペイ



部屋数: 79  
 室料: エリート ルーム NTS 7,500  
 ビジネス ルーム NTS 8,500  
 デラックス ルーム NTS 9,500  
 エグゼクティブ デラックス NTS 9,900  
 エグゼクティブ 스위트 NTS 10,000  
 センズ 스위트 NTS 15,000

言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: 車タワー・空中花園・Sen Salon レストラン・会議室・センス会館・ジム・ビジネスセンター



台北市中山区林森北路 477 号  
 (MRT 中山国小駅 2 番出口から徒歩 3 分)  
 Tel: 886-2-7743-1000 Fax: 886-2-7743-1100  
 E-mail: info@hotelsense.com.tw  
 http://www.hotelsense.com.tw

**美麗信花園酒店**  
ミラマーガーデン台北



部屋数: 203  
 室料: デラックス NTS 8,000  
 ビジネス ルーム NTS 9,000  
 エグゼクティブ デラックス ルーム NTS 10,000  
 ポス 스위트 NTS 15,000  
 プレミアスイート NTS 20,000

言語: 日本語・英語・広東語  
 レストラン: レインフォレストカフェ・朝食バイキング・ガーデンテラス・欧風料理・ラウンジ 81・バー・スナック

設備・施設: ビジネスセンター・エグゼクティブフロア・多目的会議室・ブロードバンドアクセス・32 インチ LCD TV・ガーデンレストラン・バー・フィットネスクラブ・屋外プール・サウナ・SPA・花園・駐車場

台北市中山区市民大道三段 83 号  
 Tel: 886-2-8772-8800 Fax: 886-2-8772-1010  
 E-mail: info@miramargarden.com.tw  
 http://www.miramargarden.com.tw

**八仙詩泊温泉**  
フォルモサファン



部屋数: 50  
 室料: 南洋スタイル NTS 5,800+10%  
 西洋スタイル NTS 8,800+10%  
 和洋スタイル NTS 10,800+10%  
 団体部屋 NTS 16,800+10%

総支配人: 陳慧穎  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: 中華料理・多国籍料理・宴会場・カラオケ・駐車場・会議室・障害者施設・フィットネスセンター・娯楽室・休憩室・閲覧室・ビジネスセンター・温泉・SPA・サウナ・おみやげ店・バー・キッズコーナー・生態世界・キャンプ場・BBQ 設備・露天風呂・エアコンシステム・液晶テレビ・冷蔵庫・電気ポット・ドライヤー・セーフティボックス・インターネット



新北市八里区中山路三段 112 号  
 (台北市内と桃園國際空港から車で約 20 分)  
 Tel: 886-2-2610-5218 886-2-2610-5200ext.8901  
 Fax: 886-2-2610-1885 886-2-2610-5222  
 E-mail: basian@ms14.hinet.net  
 http://www.formosafuncoast.com.tw

**台北西華飯店**  
ザ・シャーウッド台北



部屋数: 343  
 室料: デラックスルーム NTS 12,000  
 エグゼクティブルーム NTS 16,000  
 ジュニアスイート NTS 20,000  
 エグゼクティブスイート NTS 30,000  
 シャーウッドスイート NTS 90,000  
 プレジデンシャルスイート NTS 120,000  
 (上記料金には別途 10%のサービス料が加算されます。)

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン&バー: 「怡園 (イーユン)」 広東料理、「B-one」ビュッフェ、「トスカナ」イタリアン、「駒小馬 (こなま)」日本料理、「ハンリーバー」

設備・サービス: ビジネスセンター・ヘルスクラブ (屋内プール・フィットネスクラブ・サウナ・スパ・会議室・各種宴会場、地下駐車場、空想リムジンサービス)



台北市民生東路三段 111 号  
 Tel: 886-2-2718-1188 Fax: 886-2-2713-0707  
 E-mail: sherwood@sherwood.com.tw  
 http://www.sherwood.com.tw



**長栄桂冠酒店 (基隆)**  
エバーグリーンローレルホテル (基隆)



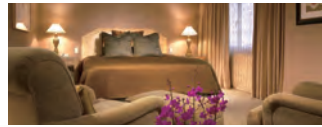
部屋数: 140  
 室料:  
 ハーパービュー・シングル NTS 6,200  
 ハーパービュー・ツイン NTS 6,600  
 ハーパービュー・デラックストリプル NTS 7,000  
 ローレルツイン NTS 7,800  
 デラックスツイン NTS 8,600  
 デラックススイート NTS 13,000  
 言語: 日本語・英語・中国語・台湾語  
 設備・施設: ビジネス情報サービス及びビジネス機器をリース・セキュリティボックスの貸出・多国籍に堪能なスタッフ・レンタカー及び空港送迎サービス・モーニングコール・クリーニング・アイロンサービス・観光旅行情報サービス・基隆駅からホテルまでの送迎・室内駐車場

基隆市中正路 62-1 号  
 Tel: 886-2-2427-9988 Fax: 886-2-2422-8642  
 E-mail: elhkg@evergreen-hotels.com  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/keelung

**高雄国賓大飯店**  
都会型リゾートホテル



部屋数: 453  
 室料: シングル NTS 6,000~ 7,500  
 ツイン NTS 6,500~ 8,500  
 スイート NTS 12,000~66,000  
 エキストラベッド NTS 800  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: マーケット カフェ・川菜庁 (四川料理)・粵菜庁 (広東料理)・陶然亭 (スカイラウンジ)・le bouquet (繽紛ケーキ屋)  
 設備・施設: 屋外スイミングプール・フィットネスセンター・サウナ・スチームサウナ



高雄市前金區民生二路 202 号  
 Tel: 886-7-211-5211 Fax: 886-7-281-1115  
 E-mail: resv@mshk.ambhotel.com.tw  
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

**新竹国賓大飯店**  
最高級のビジネスホテル



部屋数: 257  
 室料: デラックス NTS 10,000  
 エグゼクティブキング NTS 13,000  
 プレミアムキング NTS 15,000  
 ジュニアスイート NTS 18,000  
 エグゼクティブスイート NTS 23,000  
 アンバサダースイート NTS 36,000  
 プレジデンシャルスイート NTS 105,000  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 玖樓・A CUT STEAKHOUSE・Promenade・Mezzanine・Le Bar  
 設備・施設: フィットネスセンター・室内温水プール・サウナ & SPA・ビジネスセンター・新光三越デパート・ルームサービス・会議室・セーフティボックス・駐車場 (432 台収容)



新竹市中華路二段 188 号  
 Tel: 886-3-515-1111 Fax: 886-3-515-1112  
 E-mail: prdep@ambassador-hsinchu.com.tw  
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

**台北国賓大飯店**  
台湾の名門ホテル



部屋数: 416  
 室料: シングル NTS 7,500  
 ツイン/ダブル NTS 8,000~9,600  
 エグゼクティブデラックスルーム NTS 11,000~ 12,000  
 スイート NTS 15,000~80,000  
 エキストラベッド NTS 1,000  
 小児用寝台 NTS 500  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 川菜庁 (四川料理)・粵菜庁 (広東料理)・レストラン「明園」・Aqua Lounge・A CUT STEAKHOUSE・ahmicafé・le bouquet  
 設備・施設: ビジネスセンター・プール・ヘルスクラブ・サウナ



台北市中山区中山北路二段 63 号  
 Tel: 886-2-2551-1111 Fax: 886-2-2561-7883  
 E-mail: service@mstp.ambhotel.com.tw  
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

**城市商旅 - 台北南西館**  
シティ・スイーツ台北南西館

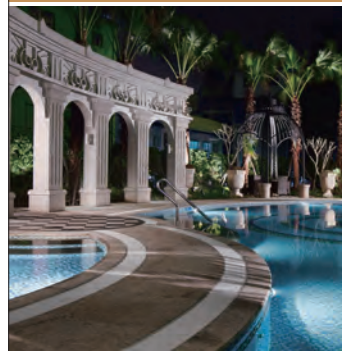


部屋数: 80  
 室料: スタンダード NTS 5,500  
 スペリア NTS 6,300  
 デラックス NTS 7,000  
 コーナー NTS 8,000  
 シティ・デラックス NTS 8,500  
 VIP スイート NTS 15,000  
 (以上 10% サービス料加算)  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: 液晶デジタルテレビ・DVD 設備・全室乾洗分離式の水回りと浴槽・輸入アメニティグッズ・セキュリティボックス・ドイツ製吸熱式無音冷蔵庫・無線 LAN・スリッパ・バスローブ・ビジネスエリア・会議室・館内無料無線 LAN・コンピューター無料インターネット・コピーと茶類無料・読書室・ジム・駐車場

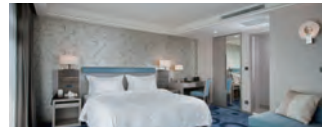


台北市大同区南京西路 169 号  
 予約 Tel: 886-2-2550-7722 Fax: 886-2-2550-7733  
 総合予約センター Fax: 886-2-2556-1770  
 E-mail: reservation@citysuits.com.tw  
 http://www.citysuits.com.tw

**福容大飯店 高雄**  
フールンホテル 高雄



部屋数: 250  
 室料: スーベリアルーム (街側) NTS 6,000より  
 スーベリアルーム (港側) NTS 6,500より  
 デラックスツイン NTS 7,500より  
 ハーパービュースイート NTS 9,500より  
 シティビューファミリースイート NTS 12,000より  
 クラシカルスイート (港側) NTS 18,000より  
 プレミアムスイート NTS 32,000より  
 福容スイート NTS 52,000  
 (以上 10% サービス料加算)  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: ロビーカフェ・中華料理「福園」・プレミアムフロア・ロウラスホール  
 設備・施設: ジム・屋外プール・サウナ・ビジネスセンター

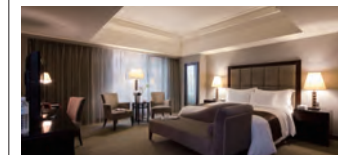


高雄市塩埕区五福四路 45 号  
 Tel: 886-7-551-1188 Fax: 886-7-521-1166  
 http://fullon-hotels.com.tw

**福容大飯店 林口**  
フールンホテル 林口



部屋数: 149  
 室料: スタンダードルーム NTS 4,800  
 スーベリアルーム NTS 5,000  
 スーベリアダブル NTS 5,400  
 ハリウッドツイン NTS 6,000  
 ファミリー トリプル NTS 6,400  
 ファミリールーム NTS 7,000  
 デラックスルーム NTS 7,000  
 ゴージャスビュースイート NTS 9,000  
 (以上 10% サービス料加算)  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: アルカディアカフェ、中華料理「鼎園」、ロウラスホール  
 設備・サービス: ジム、サウナ

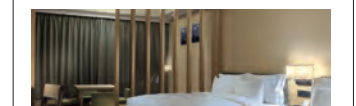


桃園県龜山郷文二一街 68 号  
 Tel: 886-3-327-9388 Fax: 886-3-327-9258  
 http://fullon-hotels.com.tw

**福容大飯店 月眉**  
フールンホテル 月眉



部屋数: 272  
 室料: スーベリアツイン NTS 9,000  
 スーベリアファミリールーム NTS 9,000  
 和洋ファミリールーム NTS 9,600  
 デラックスファミリールーム NTS 9,600  
 デラックス和洋ファミリールーム NTS 9,600  
 ガーデンファミリールーム NTS 9,600  
 クラシカル和洋ファミリールーム NTS 10,200  
 デラックススイート NTS 19,800  
 クラシカルスイート NTS 22,000  
 福容スイート NTS 52,000  
 (以上 10% サービス料加算)  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: アルカディアカフェ・香港式奶茶・福粵樓・居廉・J楼・ロビーカフェ・多機能バケットホール  
 設備・施設: レジャーセンター (スターライト・カラオケボックス・ゲーム室)・ラ・フォンテーヌクラブ・ジム・屋外プール・ビジネスセンター・ロイヤルガーデンプラザ



台中市后里区福容路 88 号 (麗宝樂園内)  
 Tel: 886-4-2559-2888 Fax: 886-4-2556-1388  
 http://fullon-hotels.com.tw



## 長栄鳳凰酒店 (礁溪) エバーグリーンリゾートホテル (礁溪)



部屋数: 231  
 室料:  
 スーペリアルーム NTS 13,200 (定員二人)  
 デラックスルーム NTS 13,800 (定員二人)  
 和室 (マウンテンビュー) NTS 14,400 (定員二人)  
 和室 (プレビュー) NTS 15,200 (定員二人)  
 デラックス・ファミリールーム NTS 18,000 (定員四人)  
 ヨーロピアンスイート NTS 22,000 (定員二人)  
 フェュージョンスイート NTS 22,000 (定員二人)  
 和室スイート NTS 22,000 (定員二人)  
 フェニックスインベリアルスイート NTS 50,000 (定員二人)  
 (宿泊料金は、朝食、夕食、アフタヌーン・ティ、夜食の料金に含まれており、また当ホテルの各種施設を無料でご利用いただけます。)  
 言語: 日本語・英語・中国語・台湾語  
 設備・施設: ロビーバー・送迎サービス・レストラン・ビジネスセンター・インタネット・結婚企画センター・ミニバー無料・無料映画チャンネル・会議室・宴会場・VIP ホール・4 コースある温泉プール・5000 m<sup>2</sup> サウナ & テーマ SPA・キッズルーム・ジム・岩盤浴 (有料)・露天風呂・個室風呂 (有料)・結婚ホール・屋内駐車場

宜蘭県礁溪鄉健康路 77 号  
 Tel: 886-3-910-9988 Fax: 886-3-987-6383  
 E-mail: service@phxevergreen.com.tw  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/jiaosi

## 台糖長栄酒店 (台南) エバーグリーンプラザホテル (台南)



部屋数: 197  
 室料:  
 デラックスシングル NTS 5,600  
 デラックス ツイン NTS 6,200  
 エグゼクティブシングル NTS 6,200  
 エグゼクティブツイン NTS 6,600  
 ファミリーツイン NTS 8,100  
 クイーン ツイン NTS 8,400  
 スプレnderスイート NTS 8,400  
 ファミリースイート NTS 9,800  
 ロイヤルスイート NTS 11,500  
 プレジデントスイート NTS 88,000  
 言語: 日本語・英語・中国語・台湾語  
 設備・施設: 24 時間エアコンシステム完備・映画を含めた多数のチャンネルで寛げるカラーテレビ・冷蔵庫・電気ポット・ダイレクト・国際電話及び音声留守録システム・プライベートセキュリティーボックス・煙探知機、スプリンクラー及び中央監視の消防システム・緊急照明・防災カーテンとじゅうたん・ドライヤー・独立型のシャワースペース・110 及び 220 ボルトの A/C・SPA・屋内駐車場・観光案内情報

台南市中華東路三段 336 巷 1 号  
 Tel: 886-6-289-9988 Fax: 886-6-289-6699  
 E-mail: ceod@tscevergreen.com.tw  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/tainan

## 長栄桂冠酒店 (台中) エバーグリーンローレルホテル (台中)



部屋数: 354  
 室料: スーペリアルーム NTS 8,200  
 デラックス・ツイン NTS 8,400  
 デラックスファミリー NTS 9,600  
 スイート NTS 12,000  
 ローレルフロアスイート NTS 14,000  
 言語: 日本語・英語・中国語・台湾語  
 設備・施設: 温浴施設・スチームバス・サウナ・ジム・キッズプレイルーム・屋外プール・メディテーションルーム・ビジネスセンター・スカッシュコート・観光旅行情報サービス・屋内駐車場・レンタカー・24 時間エアコンシステム完備・映画を含めた多数のチャンネルで寛げるカラーテレビ・冷蔵庫・電気ポット・ダイレクト・国際電話及び音声留守録システム・プライベートセキュリティーボックス・煙探知機・スプリンクラー及び中央消防システム・緊急照明・防災カーテンとじゅうたん・ライト・エアコン・高級輸入浴室設備・ドライヤー・拡大鏡及独立したシャワールーム・110 及び 220 ボルトの AC・SPA

台中市台湾大道二段 666 号  
 Tel: 886-4-2313-9988 Fax: 886-4-2313-8642  
 E-mail: elhtcg@evergreen-hotels.com  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/taichung

## 長栄桂冠酒店 (台北) エバーグリーンローレルホテル (台北)



部屋数: 95  
 室料: スーペリアルーム NTS 8,500  
 デラックスルーム NTS 10,500  
 スーペリアスイート NTS 11,500  
 デラックススイート NTS 15,000  
 ローレルスイート NTS 16,000  
 言語: 日本語・英語・中国語・台湾語  
 設備・施設: レンタカー及び空港送迎サービス・タワー式駐車場 (80 台収容)・無料無線 LAN サービス・ビジネスセンター・ファックス、タイピング、国内及び国外のエクスペス・便・空港券コンファーム・ビジネスインフォメーションサービスを提供しています・間質室・コンシェルジュ・クリーニング及びアイロン・靴磨きサービス・個人専用サービス・観光インフォメーションサービス

台北市中山区松江路 63 号  
 Tel: 886-2-2501-9988 Fax: 886-2-2501-9966  
 E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/taipei

## 城市商旅 - 礁溪楓葉館 シティ・スイーツ礁溪楓葉館



部屋数: 74  
 室料: スタンダード NTS 5,500  
 スペリア NTS 6,300  
 デラックス NTS 7,000  
 コーナー NTS 8,000  
 シティ・デラックス NTS 8,500  
 VIP スイート NTS 15,000  
 (以上 10% サービス料加算)  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 中華・欧風・和風のバイキング / 宜蘭特色中華レストラン・和風定食料理  
 設備・施設: 液晶デジタルテレビ・乾燥分離/バスタイレ設備・無料無線 LAN・客室内温泉風呂・客室 / ホール無料インターネット・ティ/コーヒー無料・SPA プール・屋上露天風呂・駐車場

宜蘭県礁溪鄉德陽村礁溪路五段 118 号  
 予約 Tel: 886-3-988-8565 Fax: 886-3-988-8622  
 総合予約センター Fax: 886-2-2556-1770  
 E-mail: jiaoxi.reservation@citysuits.com.tw  
 http://www.citysuits.com.tw

## 城市商旅 - 台中五權館 シティ・スイーツ台中五權館



部屋数: 101  
 室料: スタンダード NTS 3,600  
 スペリア NTS 4,500  
 デラックス NTS 5,000  
 コーナー NTS 6,000  
 シティ・デラックス NTS 7,000  
 (以上 10% サービス料加算)  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: ビュッフェスタイル朝食  
 設備・施設: デジタル液晶テレビ (インターネットできる)、乾燥分離型浴室、高級輸入アメニティグッズ、セーフティボックス、無料ワイヤレスロードバンドインターネット、毎日の朝刊配布サービス、セルフサービスのランドリールーム、ロビーにはコーヒーとお茶の無料サービス、ご宿泊のお客様駐車無料

台中市西区五權路 1-23 号  
 予約 Tel: 886-4-2372-9000 Fax: 886-4-2375-2288  
 総合予約センター Fax: 886-2-2556-1770  
 E-mail: reservation.tc@citysuits.com.tw  
 http://www.citysuits.com.tw

## 城市商旅 - 桃園航空館 シティ・スイーツ桃園航空館



\* 桃園国際空港そば、ホテルから空港まで車で 3 分  
 部屋数: 153  
 室料: スタンダード NTS 3,000  
 スペリア NTS 3,600  
 デラックス NTS 4,500  
 コーナー NTS 5,000  
 シティ・デラックス NTS 6,000  
 VIP スイート NTS 10,000  
 (以上 10% サービス料加算)  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 中華・欧風・和風のバイキング / 中華円卓料理  
 設備・施設: テレビ・冷蔵庫・無料インターネット・ティ/コーヒー/ミネラルウォーター無料・ホールにビジネスセンター・無料 24 時間無線 LAN・ニスの会議室・ティ/コーヒー無料・千坪駐車場

桃園県大園郷中正東路 442 号  
 予約 Tel: 886-3-385-3017 Fax: 886-3-385-3031  
 総合予約センター Fax: 886-2-2556-1770  
 E-mail: marketinggateway@citysuits.com.tw  
 http://www.citysuits.com.tw

## 城市商旅 - 台北南東館 シティ・スイーツ台北南東館




部屋数: 84  
 室料: スタンダード NTS 5,500  
 スペリア NTS 6,300  
 デラックス NTS 7,000  
 コーナー NTS 8,000  
 シティ・デラックス NTS 8,500  
 VIP スイート NTS 15,000  
 (以上 10% サービス料加算)  
 言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 中華・欧風・和風の朝食バイキング・セットメニュー / 中華円卓料理 昼食・夕食  
 設備・施設: 液晶デジタルテレビ・DVD 設備・最新のバスタイレ設備 (全室乾燥分離式の水回りと浴槽)・輸入アメニティグッズ・ボタン式セキュリティーボックス・ドイツ製吸熱式無音冷蔵庫・無線 LAN・スリッパ・バスローブ・ビジネスエリア・会議室・館内無料無線 LAN・コンピューター無料インターネット・コーヒーと茶類無料・駐車場

台北市松山区南京東路五段 411 号  
 予約 Tel: 886-2-2742-5888 Fax: 886-2-2742-2697  
 総合予約センター Fax: 886-2-2556-1770  
 E-mail: reservation.nd@citysuits.com.tw  
 http://www.citysuits.com.tw




### 宝島 53 行館

53 Hotel



部屋数: 70  
 室料: スタンダードルーム NTS 3,600  
 スペリアルーム NTS 4,000  
 ファミリールーム NTS 4,500  
 デラックスダブル NTS 5,000  
 デラックスファミリールーム NTS 5,500

言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: ジム、ビジネスセンター、セルフ式ランドリー、外貨両替



台中市中山路 27 号  
 Tel: 886-4-2220-6699 Fax: 886-4-2220-5899  
 E-mail: service@53hotel.com.tw  
 http://www.53hotel.com.tw

### 昭盛 52 行館

52 Hotel



部屋数: 166  
 室料:  
 A 館 スタンダードルーム NTS 4,200  
 スペリアルーム NTS 4,700  
 エグゼクティブルーム NTS 5,200  
 デラックスルーム NTS 5,700  
 ファミリールーム NTS 6,200  
 VIP 스위트 NTS 8,200  
 B 館 精緻ルーム NTS 4,500  
 ビジネス ルーム NTS 5,500  
 精緻トリプル ルーム NTS 6,000  
 스위트 NTS 6,600

言語: 日本語・英語・中国語  
 設備・施設: ビジネスセンター・フィットネスセンター・会議室・駐車場・外国為替



台中市西区忠明路 52 号  
 Tel: 886-4-2317-5000 Fax: 886-4-2317-5001  
 E-mail: service@52hotel.com.tw  
 http://www.52hotel.com.tw

### 台北美侖大飯店

パークタイハイホテル



部屋数: 143  
 室料: スペリアルーム NTS 8,000  
 デラックスルーム NTS 9,000  
 デラックストリプル NTS 9,900  
 パルコニールーム NTS 10,000  
 101 ビュールーム NTS 10,000  
 パークルーム NTS 11,000  
 パーク 101 ビュールーム NTS 12,000  
 パークスイート NTS 28,800

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: PARC BISTRO (無国籍料理)  
 設備・施設: バス・トイレ別・TOTO ウォッシュレット 欧州製 damixa 浴槽・日本語衛星放送 セーフティボックス、DVD プレイヤー ドライヤー・フィットネスセンター マッサージチェア・エグゼクティブラウンジ・インターネットサービス(パソコン設置)・会議室・テラス(喫煙可)



台北市復興南路一段 317 號号  
 Tel: 886-2-5579-3888 Fax: 886-2-5579-3889  
 E-mail: rsvn@parktaipei.com  
 http://www.parktaipei.com

### 永安棧

ウェストゲートホテル



部屋数: 121  
 室料: 溫馨ルーム NTS 7,200  
 雅緻ルーム NTS 7,800  
 クラシックルーム NTS 8,500  
 シティビュールーム NTS 8,800  
 スタンダード四人部屋 NTS 10,800  
 豪華四人部屋 NTS 11,800  
 エグゼクティブ 스위트 NTS 12,800  
 永安スイーツ NTS 12,800

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: Unwind Bar & Restaurant  
 設備・施設: 西門町商圏の中心に位置し、MRT 西門駅まで徒歩一分。全館無料ワイヤレスネットワーク、フィットネスジム、ビジネスセンター、ランドリー、会議室、朝食無料(ブッフェ・中華料理と洋食)、ルームサービス、クリーニングサービス、空港送迎を提供しています



台北市中華路一段 150 号  
 Tel: 886-2-2331-3161 Fax: 886-2-2388-6216  
 http://www.westgatehotel.com.tw

### 瓏山林蘇澳冷熱泉度假飯店

ロンサンリンリゾートホテル



部屋数: 152  
 室料: 和風モダンシングルバス NTS 6,800 より  
 和風モダンダブルバス NTS 7,300 より  
 和風モダンスイートダブルバス NTS 11,600 より  
 洋室シングルバス NTS 8,000 より  
 洋室ツイン(4名)シングルバス NTS 14,800 より  
 洋室ダブルバス NTS 8,000 より  
 洋室ツイン(4名)ダブルバス NTS 14,800 より  
 洋室スイートダブルバス NTS 13,600 より  
 和風貴賓室シングルバス NTS 20,600 より

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語・広東語  
 設備・施設: 152 部屋和式/洋式スタンダードとスイート、貸切風呂、室外冷熱温泉、室内外プール、室内水療区、屋上露天風呂、バー、レストラン、会議室、宴会ホール、フィットネスセンター、キッズルーム、インターネットサービス、SPA、ギフトショップ、映像教室

客室: AVEVA のアメニティ、EVIAN ミネラルウォーター 1500ml、RSL スリッパ、DVD とハイファイ装置 (DVD と CD は必要)、Wedgewood ティーバッグ、コーヒー、バスタオル、無料無線 LAN、簡易金庫

※水療区と風呂の入場は水着と水泳キャップが必要となります。  
 ※ホテル施設の貸切風呂と SPA は、宿泊客以外でも利用が可能です。

宜蘭縣蘇澳鎮中原路 301 号  
 Tel: 886-3-996-6666 Fax: 886-3-996-6000  
 E-MAIL: rsl@rslhotel.tw  
 http://www.rslhotel.com

### 煙波大飯店花蓮館

レイク ショア ホテル花蓮



部屋数: 213  
 室料:  
 豪華ツイン NTS 6,600  
 豪華トリプル NTS 7,400  
 豪華ファミリー NTS 8,200  
 尊榮デラックス NTS 7,600  
 煙波スイート NTS 12,000

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 藝拉歐風料理・海宴宴会ホール  
 設備・施設: サウナ・閲覧室・ビジネスセンター・テレビゲーム室・囲碁室・会議室・駐車場



花蓮市中美路 142 号  
 Tel: 886-3-822-2666  
 Fax: 886-3-822-8880  
 E-mail: rvhl@lakeshore.com.tw  
 http://www.lakeshore.com.tw

### 花蓮遠雄悦来大飯店

ファークローリーホテル



部屋数: 391  
 室料:  
 デラックスマウンテンサイドツインルーム NTS 7,200  
 デラックスオーシャンサイドツインルーム NTS 7,800  
 エグゼレントマウンテンビューツインルーム NTS 7,800  
 エグゼレントオーシャンビューツインルーム NTS 8,400  
 ガーデンオーシャンサイド四人用客室 NTS 9,400  
 ガーデンマウンテンサイド四人用客室 NTS 9,600  
 ファミリールーム(オーシャンビュー) NTS 11,200  
 クラシックスイート(マウンテンビュー) NTS 12,000  
 エグゼレントスイート(マウンテンビュー) NTS 14,000  
 デラックススイート(オーシャンビュー) NTS 16,000  
 プレジデンシャルスイート(オーシャンビュー) NTS 50,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語  
 設備・施設: 英倫西洋料理レストラン・唐苑中華料理レストラン・秋草日本料理・皮膚沙バー・浮光ロビーバー・要坊・ビジネスセンター・テーマ商店街・バンケットルーム・会議ホール・地下 2 階駐車場、SPA・ジム、屋外プール、屋内温水プール・キッズルーム・四季フラスワガーデン・詩人フラワーガーデン



花蓮県寿豊郷塩寮村山嶺 18 号  
 Tel: 886-3-8123-999 Fax: 886-3-8123-988  
 http://www.farglory-hotel.com.tw

### 阿里山賓館

アリサン ハウス



部屋数: 139  
 室料:  
 絶景スイート ルーム/ツイン ルーム NTS 6,600  
 ダブルルーム NTS 10,000  
 溫馨スイート ルーム/デラックス ルーム NTS 12,000  
 スペリアルスイート NTS 16,000  
 VIP 스위트 NTS 16,000  
 エグゼクティブ 스위트 NTS 26,000  
 ハンディキャブルーム NTS 26,000  
 プレジデント 스위트 NTS 300,000

言語: 日本語・英語・中国語  
 レストラン: 中華料理・コーヒージュップ・庭園  
 設備・施設: 客室内ブロードバンドインターネット・ビジネスセンター・ギフトショップ・ガゼーボ・懐かしき 50 年代のダンスホール・足裏マッサージ

嘉義県阿里山郷香林村 16 号  
 阿里山  
 Tel: 886-5-267-9811 Fax: 886-5-267-9596  
 台北  
 Tel: 886-2-2563-5259 Fax: 886-2-2536-5563  
 E-mail: service@alishanhouse.com.tw  
 http://www.alishanhouse.com.tw